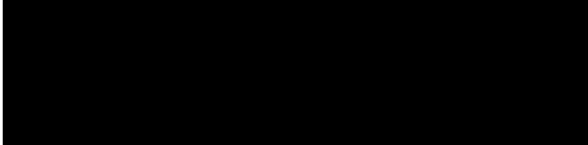


**Smlouva o podmínkách realizace projektu  
v rámci Programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

**Západočeská univerzita v Plzni**

se sídlem: Univerzitní 2732/8, 306 14 Plzeň

zastoupená: doc. Dr. RNDr. Miroslavem Holečkem, rektorem



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
- a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
  - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
  - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;
- a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 25.01.2018 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
- tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

## Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 23.08.2017 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 07.12.2017 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

### Čl. 1

#### Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu: 210  
Název projektu: Zvýšení kompetencí v oblasti filmové a animované tvorby  
Prioritní osa: 3  
Specifický cíl: 101

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneri projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 08.08.2017.

### Čl. 2

#### Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2020.

### Čl. 3

#### Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 102 881,40 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 87 449,19 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 15 432,21 EUR.

### Čl. 4

#### Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
  - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
  - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
  - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 05.10.2017 (včetně).
  - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

## Čl. 5

### Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**  
Na Projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
  - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
  - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
  - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
  - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.

## 5. Způsobilé výdaje

- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

|                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %: |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|    |
|----|
| 15 |
|----|

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

## 6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

## 7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřisuzuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
  - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
  - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
  - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
  - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

## 8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).
- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

## 9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

## 10. Kontrola / audit<sup>1</sup>

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány<sup>2</sup> oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

## 11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.

<sup>1</sup> Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

<sup>2</sup> Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

#### **12. Poskytování údajů o realizaci Projektu**

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

#### **13. Oznamování změn**

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

#### **14. Uchovávání dokumentů**

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

#### **15. Příjmy Projektu**

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných FK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přiděli se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

#### **16. Péče o majetek**

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

#### **17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace**

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

#### **18. Financování Projektu Partnerem**

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektu před proplacením dotace.

#### **19. Proplacení dotace**

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

#### **20. Bankovní účet Projektu**

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

## Čl. 6 Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

## Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

## Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. **Výčet sankcí**  
Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:
  - a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – h) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
  - b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
  - c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
  - d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
  - e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
  - f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
  - g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
  - h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;

## 2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

### Čl. 9

#### Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jin obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování<sup>3</sup> a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jin obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

### Čl. 10

#### Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrolori. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:  
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.  
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.  
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.  
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.  
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.  
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.  
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).  
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).

<sup>3</sup> Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výši způsobilých výdajů a výši dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).
9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá na dobu do data uvedeného v čl. 2.

V .....<sup>Praze</sup>....., dne .....<sup>- 5 -06- 2018</sup>.....  
Za Partnera

.....  
doc. Dr. RNDr. Miroslavem Holeček  
rektor

V Praze, dne .....<sup>18.06.2018</sup>.....  
Za Národní orgán

.....  
ředitel Oddělení evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

.....<sup>26.03.2018</sup>.....  
V Písku, dne .....  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

.....  
Ing. Milan Voldřich  
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad  
Centra pro regionální rozvoj České republiky





evropská unie  
evropská unie  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit  
Freistaat Bayern - Tschechische Republik  
Ziel ETZ 2014 - 2020 /  
Program přeshraniční spolupráce  
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko  
Cíl EÚS 2014 - 2020**

**Projekt 210**

**Zvýšení kompetencí v oblasti filmové a  
animované tvorby / Erhöhung der  
Kompetenz im Bereich der Film- und  
Animationskunst**

**26.03.2018 10:46**



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

**Prioritätsachse / Prioritní osa**

**Spezifisches Ziel / Specifický cíl**

**Projektname / Název projektu**

**Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)**

**Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera**

**Projektlaufzeit / Doba realizace projektu**

35 Monat(e) / 35 měsíc(ů)

**Projektbeginn / Začátek realizace projektu**

01.02.2018

**Projektende / Konec realizace projektu**

31.12.2020

3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání

Abbau sprachlicher und systembedingter Hemmnisse im Bildungsbereich / Odbourání jazykových a systémových překážek ve vzdělávání

Zvýšení kompetencí v oblasti filmové a animované tvorby / Erhöhung der Kompetenz im Bereich der Film- und Animationskunst

210

Výstavy na cestách z.s.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

**Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.**

Das Hauptziel des Projektes ist eine Steigerung der Kompetenzen, Kenntnisse und Fertigkeiten der Studierenden der eingebundenen Hochschulen in den Bereichen der Film-, Trickfilm- und interaktiven Kunst. Dieses Ziel sollte insbesondere durch eine gemeinsame grenzübergreifende Fachkooperation erreicht werden, die einen Beitrag zum Abbau von Hindernissen in der grenzübergreifenden Bildung leisten wird und eine Verknüpfung des Angebots der Gestaltung und Abstimmung von Bildungsprogrammen im Bereich der Medien ermöglichen wird.

An der Durchführung des Projektes werden sich 4 Partnereinrichtungen beteiligen – der Verein Výstavy na cestách z.s. e.V., die Westböhmisches Universität in Pilsen (durch die Ladislav-Sutnar-Fakultät für Design und Kunst), der Bayerisch-Böhmische Kulturverein Bohème in Amberg e.V. und die Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden.

Die Laufzeit des Projektes ist auf 35 Monate angesetzt (6 Semester). Jedes Semester wird ein interdisziplinäres bayerisch-tschechisches Studententeam gebildet. Unter fachlicher Anleitung wird dieses Team praktische Aufgaben aus dem Studienbereich der Film-, Trickfilm- und interaktiven Kunst bearbeiten. Bei der Bearbeitung konkreter Aufgaben sollen die Studierenden ihre theoretischen Kenntnisse in der Praxis erproben, ihre Fach- und sozialen Kompetenzen und Fertigkeiten weiterentwickeln und ihre Sprachkompetenzen vor allem im fachlichen Bereich verbessern können.

Jeweils zu Semesterbeginn und -ende finden Workshops statt, bei denen zunächst die bayerisch-tschechischen Studententeams gebildet und die Aufgaben verteilt werden. Die Teams bearbeiten ihre Aufgaben im Laufe des Semesters selbständig, in der Gruppe und mit Anleitung, und präsentieren ihre Ergebnisse bei den abschließenden Workshops. Insgesamt werden im Rahmen des Projektes 12 Workshops abwechselnd auf beiden Seiten der Grenze (6 in Bayern, 6 in der Tschechischen Republik) stattfinden. Während der 6 Semester werden insgesamt 48 Studierende in das Projekt eingebunden (24 Studierende aus Bayern, 24 Studierende aus der Tschechischen Republik). Die beiden Vereine, die ihrerseits über Medienkompetenz verfügen, fungieren als organisatorischer Mediator, garantieren einen hinreichenden Praxisbezug, treffen die Auswahl geeigneter Referenten aus dem Bereich der Medien und stellen die räumliche Infrastruktur für die kreative Arbeit der Studententeams sicher.

Die Ergebnisse der gemeinsamen Arbeit der Studierenden aus Bayern und Tschechien werden nach Abschluss des Projektes öffentlich präsentiert (2-mal in Bayern, 1-mal in der Tschechischen Republik). Ziel dieser Präsentationen ist es, den Mehrwert der grenzübergreifenden Zusammenarbeit beider Hochschulen einer breiten Öffentlichkeit deutlich zu machen.

**Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.**

Hlavním cílem projektu je zvýšit kompetence, znalosti a dovednosti studentů zapojených vysokých škol v oboru filmové, animované a interaktivní tvorby. Tohoto cíle by mělo být dosaženo především prostřednictvím společné přeshraniční odborné praxe, která přispěje k odbourávání překážek v přeshraničním vzdělávání a umožní propojení nabídky vzdělávání a koordinaci přeshraničních vzdělávacích programů v oblasti médií.

Na realizaci projektu se budou podílet 4 partnerské organizace – spolek Výstavy na cestách z.s., Západočeská univerzita v Plzni (prostřednictvím Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara, bavorský spolek Bohème Bayerisch-Bohmischer Kulturverein in Amberg e.V. a Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden. Vlastní realizace projektu je naplánována na 35 měsíců (6 školních semestrů), kdy v každém semestru vznikne mezioborový česko-bavorský studentský tým. Tento tým bude pod odborným vedením řešit praktické úkoly spojené se svým studijním oborem filmové, animované a interaktivní tvorby. V rámci řešení konkrétního zadání budou moci studenti prakticky využít své teoretické znalosti, rozvíjet své odborné kompetence, sociální vědomosti a dovednosti a zvyšovat své jazykové kompetence v daném oboru.

V rámci každého semestru se uskuteční jeden úvodní a jeden závěrečný pracovní workshop. V rámci úvodních workshopů dojde k vytvoření česko-bavorských studentských týmů a k zadání pracovních úkolů. Jednotlivé týmy pak v průběhu semestru budou společně na tomto úkolu pracovat tak, aby výsledky práce mohly být představeny na závěrečném workshopu. Celkem se v rámci projektu uskuteční tedy 12 workshopů, které se střídavě uskuteční na obou stranách hranice (6 v ČR a 6 v Bavorsku). V průběhu 6 semestrů bude do realizace projektu zapojeno celkem 48 studentů (24 studentů z ČR a 24 studentů z Bavorska). Zapojením spolků se zkušenostmi a znalostmi z mediální oblasti dojde k profesionální koordinaci projektu po odborné stránce, zajištění skutečného kontaktu s praxí, výběr odborníků a expertů z mediální oblasti pro jednotlivé workshopy či prostory pro tvůrčí práci studentských týmů.

Výsledky společné práce česko-bavorských studentů budou v závěru projektu prezentovány v rámci veřejných prezentací (1 v ČR a 2 v Bavorsku), jejichž cílem bude ukázat vzájemnou přeshraniční spolupráci obou univerzit.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

#### Doplnující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

#### Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

|                                                                                            | LP1 (CZ)     | PP2 (DE)     | PP3 (CZ)     | PP4 (DE) | Gesamt / Celkem |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|----------|-----------------|
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) /<br>Prostředky cíle EÚS<br>(prostředky ERDF)                | 88.101,35 €  | 115.709,22 € | 87.449,19 €  | 0,00 €   | 291.259,76 €    |
| Nationale Kofinanzierung /<br>Národní spolufinancování                                     | 15.547,30 €  | 20.419,28 €  | 15.432,21 €  | 0,00 €   | 51.398,79 €     |
| • Davon öffentliche<br>Finanzierungsbeiträge / Z toho<br>financování z<br>veřejných zdrojů | 5.182,43 €   | 0,00 €       | 15.432,21 €  | 0,00 €   | 20.614,64 €     |
| • Davon private<br>Finanzierungsbeiträge / Z toho<br>financování ze<br>soukromých zdrojů   | 10.364,87 €  | 20.419,28 €  | 0,00 €       | 0,00 €   | 30.784,15 €     |
| Gesamtes förderfähiges<br>Budget / Celkový způsobilý<br>rozpočet                           | 103.648,65 € | 136.128,50 € | 102.881,40 € | 0,00 €   | 342.658,55 €    |
| Fördersatz / Dotační sazba                                                                 | 85,00 %      | 85,00 %      | 85,00 %      | 85,00 %  | -               |



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 2. Projektpartner / Partneři projektu

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Leadpartner / Vedoucí partner LP 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Name der Organisation / Název organizace</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Výstavy na cestách z.s.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ČESKÁ REPUBLIKA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | nein / ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Jihozápad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Plzeňský kraj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Adresse / Adresa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Modřínová 1167, 33202 Starý Plzenec                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Homepage / Internetové stránky</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Projektpartner typ / Typ organizace partnera</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nestátní neziskové organizace                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Rechtsform / Právní forma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Spolek - soukromé prostředky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Rechtsstatus / Typ prostředků</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | privat / soukromé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Fördersatz / Dotační sazba</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 85,00 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 04448391                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | nein / ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:</b><br>Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.<br><br>Herr Karel Paul verfügt über umfangreiche Erfahrungen aus dem Bereich der Medien. In der Vergangenheit beteiligte er sich an der Realisierung von Dokumentar- und Kurzfilmen für das tschechische öffentlich-rechtliche Fernsehen Česká televize. Regelmäßig ist er auch als Dozent im Bereich der Medien, der bildenden Kunst, der Film- und Trickfilmkunst aktiv. | <b>Odborné kompetence a zkušenosti:</b><br>Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.<br><br>Pan Karel Paul má bohaté zkušenosti z mediální oblasti. V minulosti se podílel na tvorbě dokumentárních a krátkých filmů pro Českou televizi. Pravidelně se také věnuje lektorské činnosti v oblasti médií, výtvarnictví, filmové a animované tvorby. |
| <b>Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:</b><br>Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.                                                                                     | <b>Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:</b><br>Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.                                        |



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Der tschechische Partner verfügt noch nicht über Erfahrungen bei der Durchführung grenzüberschreitender Kooperationsprojekte zwischen der Tschechischen Republik und dem Freistaat Bayern, nahm aber an der Vorbereitung des Projekts Nr. 55 EUS CZ-CZ Ziel „Tschechisch-Deutsche Märchen“ teil.

Český partner dosud nemá zkušenosti s realizací projektů přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko, nicméně se podílel na přípravě projektu č. 55 Cíl EÚS CZ-BY „Česko-německé pohádky“.

**Projektpartner / Projektový partner PP 2**

**Name der Organisation / Název organizace**

Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein In Amberg e.V.

**Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka**

**Staat / Stát (NUTS 0)**

DEUTSCHLAND

**Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území**

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Oberpfalz

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt

**Adresse / Adresa**

Weigelstraße 16, 92637 Weiden

**Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce**

**Kontaktperson / Kontaktní osoba**

**Homepage / Internetové stránky**

**Projektpartner typ / Typ organizace partnera**

Verein, Verband, Interessenvertretung

**Rechtsform / Právní forma**

Verein

**Rechtsstatus / Typ prostředků**

privat / soukromé

**Fördersatz / Dotační sazba**

85,00 %

**Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)**

**Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt**

ja / ano

**Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:**

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Jürgen Herda ist ehemaliger Redakteur der Prager Zeitung sowie langjähriger Autor der Marco-Polo-Bände „Tschechien“ und „Die Goldene Straße“. Er kennt beide Teile des Fördergebiets sehr gut. Als Vorsitzender des Bayerisch-Böhmischen Kulturvereins Bohème verantwortete er seit 2006 mehrere grenzüberschreitende Ziel 3- Projekte. Maria von Stern beteiligte sich als Kassiererin des bayerisch-böhmischen Kulturvereins Bohème seit 2012 an zwei grenzüberschreitenden Ziel 3-Projekten.

**Odborné kompetence a zkušenosti:**

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Jürgen Herda pracoval jako redaktor Prager Zeitung a dlouholetý autor svazků Marco-Polo „Česko“ a „Zlatá cesta/stezka“ zná obě dvě strany dotačního území velmi dobře. Jako předseda Česko-bavorského kulturního spolku Bohème byl od roku 2006 zodpovědný za několik přeshraničních projektů Cíle 3. Maria von Stern se jako hospodářka Česko-bavorského kulturního spolku Bohème podílel od roku 2012 na dvou přeshraničních projektech Cíle 3.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Der bayerisch-böhmische Kulturverein Bohème kooperierte seit 2006 bei mehreren grenzüberschreitenden großen und kleinen Ziel-3-Projekten mit tschechischen Organisationen, Institutionen und Vereinen wie etwa beim Projekt „Vils-Theater“ mit dem J.-K.-Tyl-Theater Pilsen oder beim Projekt „Die Goldene Straße“ mit der UVU Pilsen.

### Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Česko-bavorský kulturní spolek Bohème spolupracoval od roku 2006 na několika velkých a malých přeshraničních projektech v rámci Cíle 3. Šlo především projekty s českými organizacemi, institucemi a sdruženími (mezi nimi Vils-Theater/ (divadla Vils) ve spolupráci s divadlem J.K Tyla v Plzni, Zlatá cesta/stezka ve spolupráci s Uníí výtvarných umělců Plzeň).

### Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

Západočeská univerzita v Plzni

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Plzeňský kraj

Adresse / Adresa

Univerzitní 2732/8, 30614 Plzeň

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Vzdělávací instituce

Rechtsform / Právní forma

Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

49777513

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

### Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

### Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Durch die Westbohmische Universität werden jährlich fast 400 Projekte aus den Bereichen der Bildungsförderung, internationaler Zusammenarbeit und Forschung, Entwicklung und Innovationen durchgeführt. An der Westbohmischen Universität ist ein Zentrum für Projekte angesiedelt, dessen Ziel es ist, effektivere Formen der Verwaltung sowie des Monitorings von Projekten zu etablieren. Die Leitung der Universität wertet regelmäßig die Ergebnisse der bearbeiteten Projekte aus.

**Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:**

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Projekt Nr. 378 – Ziel 3 CZ – BY „Trading up im Bayerisch-Böhmischen Ziel-3-Gebiet-Empirie und Maßnahmen“; Projekt Nr. 88 – Ziel 3 CZ – BY „Gemeinsamer Semesterkurs für tschechische und deutsche Studenten“; Projekt Nr. 192 – ZIEL EUS CZ – BY „Kompetenzsteigerung von Studenten – bessere Berufsaussichten auf dem Arbeitsmarkt im bayernisch-tschechischen Grenzraum“ (Projekt befindet sich in der Umsetzungsphase).

ZČU realizuje ročně téměř 400 projektů z oblasti podpory vzdělávání, mezinárodní spolupráce a výzkumu, vývoje a inovací. Na ZČU je zřízeno Projektové centrum, které má přispět k účinnějším formám řízení a monitoringu projektů. Vedení univerzity se pravidelně zabývá hodnocením výsledků řešených projektů.

**Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:**

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Projekt č. 378 – Cíl 3 CZ-BY „Trading-up česko-bavorského dotačního území Cíl3 – empirie a opatření“, Projekt č. 88 – Cíl 3 CZ-BY „Společný semestrální kurz českých a německých studentů“, Projekt č. 192 – Cíl EUS CZ – BY „Růst kompetencí studentů – lepší uplatnitelnost na trhu práce v česko-bavorském příhraničí“ (projekt je v realizaci).

**Projektpartner / Projektový partner PP 4**

**Name der Organisation / Název organizace**

**Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka**

**Staat / Stát (NUTS 0)**

**Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území**

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

**Adresse / Adresa**

**Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce**

**Kontaktperson / Kontaktní osoba**

**Homepage / Internetové stránky**

**Projektpartner typ / Typ organizace partnera**

**Rechtsform / Právní forma**

**Rechtsstatus / Typ prostředků**

**Fördersatz / Dotační sazba**

**Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)**

Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden

Fakultät..

DEUTSCHLAND

nein / ne

Oberpfalz

Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt

Hetzenrichter Weg 15, 92637 Weiden

Telefon: +49 9261 100-1000

Bildungs- /Forschungseinrichtung

Körperschaft des öffentlichen Rechts

öffentlich / veřejné

85,00 %

999652416



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH** ja / ano  
**ve vazbě na projekt**

**Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:**

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Die OTH Amberg-Weiden ist im Bereich der Aufnahme von Partnerschaften mit Hochschulen in Osteuropa, einschließlich der Tschechischen Republik, sehr aktiv. Dies widerspiegelt sich nicht nur im Angebot vieler Sprachkurse, sondern auch in einer hohen Anzahl von Projektkooperationen mit Partnern aus Mittel- und Osteuropa. Bereits in der Vergangenheit wurden durch die OTH Amberg-Weiden erfolgreich große und kleine Projekte, sowie EU-finanzierte Projekte durchgeführt.

**Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:**

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Die OTH Amberg-Weiden hat sich bereits an Projekten im Rahmen der grenzübergreifenden Zusammenarbeit beteiligt. Konkret am Projekt Nr. 88 - Ziel ETZ Freistaat Bayern - Tschechische Republik "Gemeinsamer Semesterkurs deutscher und tschechischer Studenten". Für eine aktive europäische territoriale Zusammenarbeit mit den Ländern Mittel- und Osteuropas wurde das Sprachzentrum ZSMOE (Zentrum für Sprachen, Mittel und Osteuropa) gegründet.

**Odborné kompetence a zkušenosti:**

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

OTH Amberg-Weiden je velmi aktivní v navazování partnerství s vysokými školami ve východní Evropě včetně České republiky. To se odráží nejen v nabídce mnoha jazykových kurzů, ale také v množství projektových kooperací s partnery ze střední a východní Evropy. V minulosti již OTH Amberg-Weiden úspěšně realizovala velké i malé projekty a projekty financované z evropských dotací.

**Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:**

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

OTH Amberg-Weiden se již podílela na projektech v rámci přeshraniční spolupráce. Konkrétně na projektu č. 88 - Cíl 3 CZ-BY „Společný semestrální kurz českých a německých studentů“. Pro aktivní evropskou územní spolupráci se státy střední a východní Evropy bylo založeno jazykové centrum ZSMOE (Zentrum für Sprachen, Mittel und Osteuropa).



### 3. Projektbeschreibung / Popis projektu

#### 3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

**Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:**

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?

Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale

Die demographische Entwicklung führt insbesondere in ländlichen Gebieten zur Abwanderung gut ausgebildeter Arbeitskräfte, was bereits heute im Fördergebiet in einigen Branchen einen erheblichen Fachkräftemangel verursacht. Einschlägige Studien prognostizieren, dass dieser Trend auch weiter anhalten wird. Besonders in ohnehin schon strukturschwachen Gebieten ergibt sich so eine Verstärkung des Effekts mangelnder Ansiedlung wegen fehlender Fachkräfte. Neben fehlender Fachkenntnisse werden im grenznahen Gebiet auch unzureichende Sprachkenntnisse beklagt. Mit grenzübergreifenden Projekten, die sich auf die Weiterqualifizierung der Studierenden diesseits und jenseits der Grenze fokussieren, tritt man diesem Phänomen entgegen. Die eingebundenen Partner stellen sich dieser Situation und tragen mit diesem Projekt dazu bei, die Defizite, die diesem Negativtrend im Fördergebiet zugrundeliegen, abzubauen. Das Projekt ist besonders auf den Abbau von Bildungs-, sprachlicher, interdisziplinärer und sozialer Barrieren im Fördergebiet fokussiert. In Folge der Zusammenarbeit der bayerisch-tschechischen Studententeams unter Regie- und Produktionskoordination der Vereine soll den Studierenden beider Universitäten größere interkulturelle und Sprachkompetenz vermittelt werden. Sie profitieren zudem durch die Arbeit in einem interdisziplinären Team, können sich mit berufsrelevanten Einrichtungen mit Sitz im Fördergebiet sowie Studenten und akademischen Mitarbeitern aus dem grenznahen Raum vernetzen. Ein weiteres Kernziel des Projektes ist es, durch Praktika den Praxisbezug der Studierenden der Partnerschulen zu verbessern.

**Přeshraniční výzva / problém / potenciál:**

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Demografický vývoj ve venkovských oblastech spolu s odchodem vzdělaných lidí vedou již dnes v dotačním území v jednotlivých odvětvích k nerovnostem na trhu práce mezi nabídkou pracovních míst a poptávkou. Z vývojových studií navíc vyplývá, že tento trend bude i nadále pokračovat, a to především v oblastech, které nemají v příhraničí dostatečné zastoupení podnikové praxe.

Kromě odborných znalostí je v příhraniční oblasti identifikován i problém nedostatečných jazykových znalostí, což se realizace přeshraničních projektů se zaměřením na vzdělávání studentů z obou stran hranice snaží řešit vždy.

Všichni zainteresovaní partneři si uvědomují tuto situaci a realizací projektu se snaží přispět ke snížení výše zmíněných negativních vývojových trendů v dotační oblasti. Projekt se zaměřuje především na odbourání bariér ve vzdělávání v dotačním území, a to jazykových, mezioborových i sociálních. Díky spolupráci v česko-bavorském studentském týmu za režijní a producentské koordinaci dalších dvou partnerských organizací z praxe získají studenti obou univerzit více jazykových kompetencí, budou schopni pracovat v mezioborovém týmu, získají vazbu na další instituce sídlící v dotačním území a také důležité společenské a sociální vazby se studenty i akademiky z příhraničí. Hlavním projektovým cílem je zvýšit kompetence, znalosti a dovednosti studentů partnerských vysokých škol prostřednictvím praxe.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Vorgehensweise und Projektansatz:**

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?  
Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Grundlage für die erfolgreiche Umsetzung des Vorhabens ist die Bildung interdisziplinärer bayerisch-tschechischer Teams, mit Studenten des Ateliers für Trickfilm- und interaktive Kunst der Ladislav-Sutnar-Fakultät für Design und Kunst der Westböhmischen Universität in Pilsen und der OTH Weiden-Amberg. Unter Anleitung wissenschaftlicher Mitarbeiter und unter der Regie und Koordinierung der Partnervereine, die über eine lange Historie von Medien-Know-how verfügen, werden sie an einer konkreten Aufgabe aus dem Bereich der Film- und Trickfilmkunst arbeiten.

In den einführenden Workshops zu Beginn jedes Semesters werden die bayerisch-tschechischen Studententeams gebildet und die Aufgaben für die Projektarbeit verteilt. Die Studenten arbeiten während des Semesters in zwei themenorientierten Workshops zusammen, auf jeder Seite der Grenze je ein Workshop. Insgesamt werden 12 Workshops (6 in Deutschland, 6 in der Tschechischen Republik) angeboten.

Ergebnisse der Aufgabenstellung und Bearbeitung durch die Projektteams können Filme, Präsentationen oder andere mediale Produkte sein, die evaluierbar sind. Das Alleinstellungsmerkmal des Projektes ist die Erprobung theoretischer Kenntnisse der Studenten in der Praxis. Das Projekt vernetzt eine große Bandbreite beruflicher Spezialkenntnisse aus der Filmindustrie und stärkt so die Schlüsselkompetenzen der Studierenden und zukünftigen Absolventen für ihren erfolgreichen Einstieg in ein Berufslebens möglichst im Fördergebiet.

#### **Plánovaný postup a záměr projektu:**

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Základem pro úspěšné naplnění projektového záměru je vytvoření studentských mezioborových česko-bavorských týmů, ve složení studentů Ateliéru animované a interaktivní tvorby z Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara ZČU v Plzni a OTH Weiden - Amberg. Studenti pod vedením akademických a vědeckých pracovníků a pod režijní a koordinační činností dalších dvou partnerů, kteří dlouhodobě profesně působí v praxi, budou pracovat na konkrétním zadaném tématu z oblasti filmové a animované tvorby.

Každý semestr se uskuteční úvodní a závěrečný workshop, kde budou vytvořeny česko-bavorské studentské týmy a zadány pracovní úkoly a vlastní projektové práce. Aktivní spolupráce studentů bude probíhat prostřednictvím společných tematických workshopů, které se během semestru uskuteční 2, na obou stranách hranice jeden. Celkem bude realizováno 12 workshopů (6 v ČR a 6 v Německu).

Výstupem práce projektových týmů bude praktické zpracování zadaného tématu, například do podoby filmu, dokument či jiné formy mediálně využitelného výstupu. V tomto ohledu je projekt mimořádný, neboť si studenti budou moci vyzkoušet své teoretické poznatky v praxi. Projekt propojuje různé profese z filmového průmyslu a aktivním způsobem posiluje klíčové kompetence studentů a budoucích absolventů pro úspěšný start jejich vlastní profesní praxe.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:**

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Das Projekt intendiert insbesondere den Abbau von sprachlichen, interdisziplinären und sozialen Barrieren in der Ausbildung von Studierenden im Fördergebiet. In Folge der Zusammenarbeit der bayerisch-tschechischen Studententeams unter der Regie- und Produktionskoordination der zwei Vereine werden den Studierenden beider Universitäten interkulturelle und Sprachkompetenzen sowie die Kooperationsfähigkeit in interdisziplinären Teams vermittelt. Das Projekt eröffnet den Studierenden den Aufbau eines branchenübergreifenden, medialen Netzwerks im Fördergebiet sowie die Aufnahme nachhaltiger gesellschaftlicher und sozialer Beziehungen zu Studenten und akademischen Mitarbeitern aus dem grenznahen Raum. Zentrales Anliegen des Projektes ist es, die Studierenden durch Praktika in Medieninstitutionen fit für die Praxis zu machen. Die praxisnahe Vermittlung von Kompetenzen, Kenntnissen und Fertigkeiten soll den Studierenden der Partnerschulen nach dem Abschluss ihres Studiums bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt in beiden Regionen eröffnen.

Ein weiterer Mehrwert für die Studierenden ist der Austausch mit Studenten aus dem Nachbarland durch die grenzübergreifende Zusammenarbeit. Der Abbau von sprachlichen und sozialen Barrieren, die im Fördergebiet auch weiterhin bestehen, ist die Folge. Daneben wird das Augenmerk der Studierenden auf gesetzliche Barrieren, Unterschiede in den kulturellen Gepflogenheiten, im Lebensstil, in administrativen Verfahren etc., gelenkt. Die grenzübergreifende Zusammenarbeit zwischen Studierenden beider Regionen befördert das Bestreben, solche Hemmnisse abzubauen und eine Region zu entwickeln, die als eine Einheit wahrgenommen wird, statt durch die Lage an der Grenze benachteiligt zu sein.

#### **Potřeba přeshraniční spolupráce:**

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Projekt se zaměřuje především na odhrouání bariér ve vzdělávání v dotačním území, a to jazykových, mezioborových i sociálních. Díky spolupráci v česko-bavorském studentském týmu za režijní a producerské koordinaci dalších dvou partnerských organizací z praxe získají studenti obou univerzit více jazykových kompetencí, budou schopni pracovat v mezioborovém týmu, získají vazbu na další instituce sídlící v dotačním území a také důležité společenské a sociální vazby se studenty i akademiky z příhraničí. Hlavním projektovým cílem je zvýšit kompetence, znalosti a dovednosti studentů partnerských vysokých škol prostřednictvím praxe a tím docílit jejich lepšího uplatnění na pracovním trhu v obou regionech po jejich absolutoriu.

Přeshraniční spolupráce představuje přidanou hodnotu pro studenty, neboť si vyzkouší práci se studenty sousední země, což přispěje k procesu odhrouávání jazykové i sociální bariéry, která v dotační oblasti stále existuje. Kromě jazykové bariéry zde existují ještě bariéry legislativní, rozdíly v kulturních zvyklostech, životním stylu, administrativních postupech apod. i v tomto směru získají studenti větší povědomí o svých kolezích na opačné straně hranice.

Nastartování přeshraniční spolupráce mezi studenty obou regionů podpoří snahu obou zemí ve vytvoření regionu, který bude navenek propagován a chápán jako celek, a to bez rozdílu polohy od státní hranice.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

| Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce                                     |   | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)  | X | Alle Projektpartner haben sich an der Vorbereitung des Projektes aktiv beteiligt. In der Zeit seit April bis August 2017 fand eine Reihe von Beratungen statt, bei denen Form und Struktur des Projektes diskutiert wurden. Gemeinsam wurden Aufgaben und Zuständigkeiten der einzelnen Projektpartner zugewiesen. Neben der persönlichen Begegnung fand auch eine kontinuierliche Abstimmung via E-Mail und Telefon statt. Für die Erarbeitung des Antrags im System EMS war der tschechischer Projektpartner Výstavy na cestách z.s. e.V. zuständig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Všichni partneři projektu se na přípravě projektu aktivně podíleli. V období od dubna do srpna 2017 proběhla řada pracovních schůzek, kde se diskutovalo o podobě a struktuře projektu. Společně byly vybrány konkrétní aktivity, které byly rozděleny do kompetence jednotlivých projektových partnerů. Mimo osobní schůzky probíhala komunikace partnerů také elektronickou a telefonickou cestou. Přípravu projektové žádosti v systému EMS měl v gesci český projektový partner Výstavy na cestách z.s.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy) | X | Das Projekt wird von allen Projektpartnern gleichermaßen getragen, wobei jeder Partner seine zugewiesenen Aufgaben verantwortet, die im Rahmen der Vorbereitung des Projektes vereinbart wurden. Beide Hochschulen garantieren die Durchführung des Projektes, indem sie die notwendigen Rahmenbedingungen für die Studenten sowie Lehrkräfte ermöglichen. Der Bayerisch-Böhmische Kulturverein Bohème e.V. und sein tschechischer Partnerverein Výstavy na cestách z.s. e.V. sind für den organisatorischen Part des Projektes verantwortlich. Auf ihre Einbindung in das Projekt als Fachexperten kann nicht verzichtet werden. Beide Vereine werden für die Projektteams geeignete Praktikastellen vermitteln, Referenten aus dem medialen Bereich für gemeinsame Workshops auswählen, Räumlichkeiten für die Kreativarbeit (wie Schnitt- und Tonstudio) zur Verfügung stellen. Die Vertreter der bayerischen Partner werden sich an der Vorbereitung und Durchführung von Workshops und Präsentationen der Ergebnisse auf tschechischer Seite beteiligen. Die Vertreter der tschechischen Partner werden sich an denselben Aktivitäten in Bayern beteiligen. | Projekt bude realizován všemi projektovými partnery, přičemž každý z nich zodpovídá a dohlíží na konkrétní aktivity, které byly rozděleny v rámci přípravy projektu. Obě vysoké školy se na realizaci projektu budou podílet logicky jako vzdělávací instituce, které pro projekt poskytnou své studenty i pedagogický personál a zajistí pro ně dostatečné podmínky nutné pro účast v projektovém týmu. Spolek Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein in Amberg e.V. společně s českým partnerem Výstavy na cestách z.s. budou zajišťovat praktickou stránku projektu a jejich zapojení do projektu v roli odborných garantů je v projektu nezastupitelná. Oba tyto spolky pro projektové týmy zprostředkují především kontakt s praxí, výběr odborníků a expertů z mediální oblasti pro společné workshopy, prostory pro tvůrčí práci studentských týmů (střížna, zvukové studio) apod. Zástupci bavorských partnerů se budou podílet na přípravě/realizaci workshopů i prezentaci výstupů na české straně. Zástupci českých partnerů se budou podílet na stejných aktivitách v Bavorsku. |
| Gemeinsames Personal / Společný personál                                         | X | Ein gemeinsames Team aus Angestellten aller vier Projektpartner bildet ein kollektives Entscheidungsgremium. Somit ist das Kriterium des gemeinsamen Personals im Einklang mit den Regeln des Programms erfüllt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Na realizaci projektu se podílí tým lidí, který je tvořen vlastními zaměstnanci všech čtyř projektových partnerů. Kriterium společného personálu je tedy dle podmínek programu splněno.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Gemeinsame Finanzierung / Společné financování                                   | X | Das Kriterium der gemeinsamen Finanzierung wird mit Blick auf die jeweiligen Budgets auf bayerischer und tschechischer Seite ebenfalls erfüllt – sowohl auf bayerischer als auch auf tschechischer Seite sind mindestens 10 Prozent der förderfähigen Gesamtausgaben eingeplant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Kritérium společného financování je s ohledem na rozpočet české i bavorské strany splněno – na bavorské i české straně projektu je minimálně 10 % celkových způsobilých výdajů.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### 3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

#### Spezifisches Ziel / Specifický cíl

##### Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Hauptziel des Projektes ist die Erweiterung und Vertiefung der Fachkenntnisse sowie praktischer Fertigkeiten der Studierenden und zukünftigen Absolventen der teilnehmenden Schulen. Dies wird durch die Zusammenarbeit in bayerisch-tschechischen Studententeams und einer Regie- und Produktionskoordination beider Partnervereine erreicht, die in diesem Bereich viel Erfahrung vorweisen können. Die Zusammenarbeit von Studenten bei konkreten Aufgabenstellungen verbessert die bilaterale Kommunikationsfähigkeit in einem interdisziplinären Team. Die Studierenden bauen auch Beziehungen zu einschlägigen Einrichtungen mit Sitz im Fördergebiet auf und können ein Netzwerk mit Studenten und akademischen Mitarbeitern aus dem grenznahen Gebiet knüpfen. Diese Herangehensweise verbessert ihre Chancen auf dem regionalen Arbeitsmarkt auf beiden Seiten der Grenze.

##### Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

##### Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Das Projekt soll die Fachkompetenzen der Studenten der Westböhmisches Universität im Bereich der Filmtechnik (zum Beispiel Regie, Ton, Schnitt) auf der einen Seite sowie die der Studierenden der OTH im Bereich der Trickfilmkunst auf der anderen Seite stärken – Studiengänge, die nur an der jeweiligen Partneruniversität unterrichtet werden. Die gemeinsame Praxis in den Workshops soll auch die Ausbildungsqualität in den ausgewählten Studiengängen verbessern und ihre Attraktivität für Studierende steigern. Das Projekt intendiert folgende konkrete Ergebnisse: 12 Fachworkshops auf beiden Seiten der Grenze (6 in der Tschechischen Republik und 6 in Bayern), Die Weiterqualifizierung von 48 Studierenden (zukünftigen Absolventen) in praxisnahem Kontext für den Arbeitsmarkt im bayerisch-tschechischen Grenzraum, 3 Präsentationen der Arbeitsergebnisse der bayerisch-tschechischen Studententeams (2 in Bayern, 1 in der Tschechischen Republik).

Abbau sprachlicher und systembedingter Hemmnisse im Bildungsbereich / Odbourání jazykových a systémových překážek ve vzdělávání

##### Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Hlavním cílem projektu je zvýšit odborné znalosti a praktické dovednosti studentů a budoucích absolventů zapojených vysokých škol. Toho bude docíleno prostřednictvím spolupráce v česko-bavorském studentském týmu za režijní a producentské koordinace dvou partnerských organizací, které dlouhodobě v tomto oboru již působí. Spolupráce studentů na konkrétním tématu zlepší jejich jazykovou vybavenost a podpoří jejich schopnost pracovat v mezioborovém týmu. Studenti získají také vazbu na další instituce sídlící v dotačním území a nové společenské a sociální vazby se studenty i akademiky z příhraničí. Všechny tyto aspekty zvýší předpoklady pro jejich uplatnění na regionálním trhu práce bez rozdílu strany hranice.

Qualität des gemeinsamen Bildungsangebots / Kvalita společné nabídky v oblasti vzdělávání

##### Výsledky projektu:

Uvedte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

Realizaci projektu dojde k posílení odborných kompetencí studentů ZČU v oblasti filmové tvorby (např. režie, zvuk, střih) a zvýšení kompetencí studentů OTH v oblasti animované tvorby. Realizaci konkrétních aktivit dojde ke zvýšení kvality vybraných studijních oborů a k jejich zatraktivnění. Konkrétně bude mít projekt následující výsledky: 12 odborných workshopů na obou stranách hranice (6 v ČR a 6 v Bavorsku); 48 studentů (budoucích absolventů) se zvýšenými odbornými znalostmi a praktickými dovednostmi pro trh práce v česko-bavorském příhraničí; 3 prezentace výsledků práce česko-bavorských studentských týmů (1 v ČR a 2 v Bavorsku).



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Beide Partneruniversitäten unterstützen durch ihre Mitwirkung am Projekt die Stärkung der Fachkompetenzen ihrer Studenten und zukünftigen Absolventen. Die Partnervereine – Výstavy na cestách z.s. und Bohème e.V. – ermöglichen den Studenten und künftigen Absolventen den Lackmuestest ihrer gewonnenen Fachkenntnisse in der Praxis – inwieweit ihre Ideen am Markt mit der vorgegebenen Technik realisierbar sind. Die Dualität von Theorie und Praxis bereitet die Studenten effektiv auf ein Berufsleben auf beiden Seiten der Grenze vor, in dem Routine und Innovation gleichermaßen gefragt sind. Die Weiterqualifizierung von medialen Fachkräften ermöglicht ein Wachstum regionaler Medienakteure und stärkt damit den regionalen Arbeitsmarkt – gerade im strukturschwachen bayerisch-tschechischen Grenzraum ein zusätzlicher Bonuseffekt. Die durch die Projektarbeit gewonnenen Erfahrungen sollen in eine vertiefte langfristige Zusammenarbeit aller Partner münden und zu einer Optimierung der Ausbildungsstandards an den Hochschulen führen.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?  
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Die intensive Zusammenarbeit zwischen der Westböhmischen Universität in Pilsen und der OTH Weiden-Amberg führt zur Ausbildung sowohl fachlich wie auch sprachlich kompetenter Absolventen im Fördergebiet. Beide Partnervereine, die das Projekt mittragen, garantieren einen Qualifizierungsmehrwert für die Studierenden und zukünftigen Absolventen durch ihre Vernetzung im medialen Bereich. Das erhöht die Chancen auf dem Arbeitsmarkt diesseits und jenseits der Grenze und ermöglicht Medienunternehmen ihren Fachkräftebedarf zu decken. Die Zusammenarbeit der Projektpartner ist langfristig ausgelegt – in Abhängigkeit der konkreten Finanzierungsmöglichkeiten.

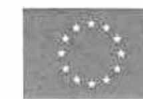
#### Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Obě partnerské univerzity svou spoluprací na projektu podpoří růst odborných kompetencí svých studentů a budoucích absolventů. Partnerské organizace – Výstavy na cestách z.s. a Bohème in Amberg - umožní studentům a budoucím absolventům získané odborné znalosti uplatnit v praxi, vyzkoušet si reálně fungující tržní prostředí, techniku apod. Kombinace teorie a praxe se jeví jako nejvíce efektivní příprava studentů pro jejich dobré uplatnění v praxi, a to bez ohledu na příslušnou stranu hranice. Vstup dobře připravených mladých lidí na trh práce podpoří růst regionu, a to je v případě česko-bavorského příhraničí velmi žádoucí. Zkušenosti získané projektovou prací pomohou k další spolupráci všech projektových partnerů a přinesou praktické a užitečné změny do teoretické přípravy vysokoškolských studentů a budoucích absolventů.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?  
Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Intenzivní spolupráce západočeské univerzity v Plzni a OTH Weiden-Amberg podpoří snahu produkovat kompetentní a odborně a jazykově připravené absolventy v dotační oblasti. S podporou dalších dvou partnerů projektu, kteří se reálně pohybují ve vybrané mediální oblasti, zvýší studenti a budoucí absolventi svoji uplatnitelnost na trhu práce po obou stranách hranice. Tento fakt mimo jiné posílí růst příhraničního regionu. Spolupráce projektových partnerů bude v závislosti na možnostech financování pokračovat i v budoucnu.



**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Verbesserung der Sprachkompetenzen der teilnehmenden Studenten

Die am Projekt beteiligten Studenten der mitwirkenden Hochschulen können ihre sprachliche Kompetenz durch den Austausch im Team, durch den Aufbau von Kontakten zu Einrichtungen im Bereich der Film- und Trickfilmkunst sowie durch die sozialen Beziehungen zu anderen Studenten und den akademischen Mitarbeitern aus dem grenznahen Raum erweitern.

Stärkung der Beziehungen der Studenten zum Fördergebiet

Die Zusammenarbeit der Studenten in den grenzübergreifenden interdisziplinären Teams und die Verbesserung der Sprachkompetenz der teilnehmenden Studenten besonders im Fachjargon der Film- und Trickfilmkunst vermittelt spezifisches regional relevantes Know-how.

### Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlete zvolené dílčí cíle.

Zvýšení jazykových kompetencí zapojených studentů

Spolupráce studentů v přeshraničních mezioborových týmech přispěje ke zvýšení jazykových odborných kompetencí zapojených studentů. V rámci jednotlivých odborných workshopů se studenti budou nuceni využívat českou i německou slovní zásobu z oblasti filmové i animované tvorby.

Posílení vazeb studentů na dotační území

Realizací projektu získají studenti zapojených vysokých škol příčinou vazbu na další instituce v oblasti filmové a animované tvorby sídlící v dotačním území. Neméně podstatné pak budou také společenské a sociální vazby na ostatní studenty i akademiky z příhraničí.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### 3.3 Projektkontext / Kontext projektu

#### Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

1. Europa 2020 – das Ziel ist ein intelligentes, nachhaltiges und inklusives Wirtschaftswachstum durch effektive Investitionen in Bildung, Forschung und Innovation.
2. Strategie der Internationalisierung des Ministeriums für Bildung, Jugend und Sport der Tschechischen Republik mit Ausblick bis 2030 – durch die geplanten Aktivitäten werden die meisten Ziele erfüllt.
3. Langfristiges Vorhaben der Westböhmerischen Universität in Pilsen für die Jahre 2016–2020: „Die Westböhmerische Universität führt ihre Aktivitäten im Rahmen einer gegenseitigen effektiven Zusammenarbeit der Fakultäten sowie der Hochschulinstitute durch und nutzt aktiv ihre Bandbreite dazu, ihre Tätigkeiten auch für interdisziplinäre fachliche Aktivitäten und Aktivitäten im Rahmen der Bildung zu optimieren.“ (S. 13)  
„An der Westböhmerischen Universität herrscht ein effektives System der Vermittlung von Kenntnissen, in das entsprechend zielstrebige, hochqualifizierte und motivierte Studenten eingehunden sind. Das System beruht auf einer intensiven und kontinuierlichen Zusammenarbeit mit Firmen und Einrichtungen, mit Fachleuten aus der Praxis und auf einem effektiven System der Suche nach perspektivischem Know-how.“ (S. 53)  
„Unsere Lage in Nähe zu Bayern stellt eine außerordentliche Herausforderung dar, die wir gut zu bewältigen wissen. Große Bemühungen werden der Entwicklung einer systematischen Zusammenarbeit im Bereich der Bildung, Forschung sowie weiterer kreativer Tätigkeiten, der Transfer von Kenntnissen und die Zusammenarbeit mit Arbeitgebern unserer Absolventen gewidmet.“ (S. 14)
4. Das langfristige Entwicklungsziel des Bildungssystems des Plzeňský kraj (2012 – 2016): „Der grundlegende Ansatz ist eine Steigerung der Qualität und Effektivität in der Bildung und somit auch der Konkurrenzfähigkeit des Plzeňský kraj im internationalen Vergleich.“ (S. 14).

#### Beitrag zur Donauraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region ☒

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird.

Die meisten Ziele der EU-Strategie für den Donauraum werden durch das Projekt erfüllt. 1) Die Verknüpfung von Studium und Arbeitsmarkt sowie die Zusammenarbeit mit Einrichtungen aus der Praxis führen langfristig zu einer höheren Beschäftigungsquote der Absolventen beider Partner. 2) Die praxisnahe gemeinsame Lösung von Projektaufgaben in studentischen Teams verbessert ebenfalls die Chancen auf dem Arbeitsmarkt. 3) Das Projekt erhöht die Attraktivität der beteiligten Studiengänge, erhöht die Anziehungskraft der Hochschulen und leistet so einen Beitrag zur Erhöhung des Anteils der Bevölkerung mit Hochschulausbildung.

#### Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

1. Evropa 2020 - jejím cílem je dosáhnout hospodářského růstu, který by byl inteligentní, udržitelný a inkluzivní, a to především prostřednictvím efektivnějšího investování do vzdělávání, výzkumu a inovací.
2. Strategie internacionalizace MŠMT ČR s výhledem do roku 2030 - navržené aktivity naplňují většinu dílčích cílů.
3. Dlouhodobý záměr ZČU v Plzni na období 2016 – 2020  
„ZČU realizuje své aktivity ve vzájemné efektivní spolupráci fakult a vysokoškolských ústavů a využívá aktivně svou různorodost pro optimalizaci svých činností i pro interdisciplinární vzdělávací a odborné aktivity.“ (str. 13)  
„Na ZČU funguje efektivní systém transferu znalostí, do nějž jsou zapojováni vhodně zaměřeni, kvalitní a motivovaní studenti. Systém je založen na intenzivní a kontinuální spolupráci s firmami a institucemi, odborníky z praxe a efektivním systémem vyhledávání perspektivního know-how.“ (str. 53)  
„Naše pozice v blízkosti Bavorska je mimořádnou výhodou, kterou umíme dobře zúročit. Věnujeme zde velké úsilí rozvoji systematické spolupráce v oblasti vzdělávání, výzkumné i jiné tvůrčí činnosti, transferu znalostí a spolupráce s potenciálními zaměstnavateli našich absolventů.“ (str. 14)
4. Dlouhodobý záměr vzdělávání a rozvoje vzdělávací soustavy Plzeňského kraje (2012 – 2016) „Základním motivem je zvýšit kvalitu a efektivitu ve vzdělávání, a tím také konkurenceschopnost Plzeňského kraje v mezinárodním porovnání.“ (str. 14)

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Projekt naplňuje většinu cílů Strategie EU pro dunajský region: 1) Návaznost studia na trh práce a spolupráce s organizacemi z praxe z dlouhodobého pohledu posiluje zaměstnanost budoucích absolventů obou partnerů 2) Studentské týmy pracují na projektových úkolech, což z dlouhodobého pohledu povede k jejich lepší uplatnitelnosti na společném trhu práce 3) Projekt podporuje práci studentů VŠ, což přispívá ke zvyšování podílu vysokoškolsky vzdělaného obyvatelstva.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Synergien:**

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Die Westböhmisches Universität ist an vielen Bildungsprojekten im Rahmen der grenzübergreifenden Zusammenarbeit aktiv beteiligt. In der Zusammenarbeit mit Bildungseinrichtungen aus dem Freistaat Bayern handelt es sich zum Beispiel um folgende Projekte:

Projekt Nr. 42 Ziel ETZ Freistaat Bayern – Tschechische Republik „Internationales Dualstudium Bayern – Tschechische Republik“

Projekt Nr. 64 Ziel ETZ Freistaat Bayern – Tschechische Republik „Interprofessionelle Bildung von studentischen Teams“

Projekt Nr. 192 Ziel ETZ Freistaat Bayern – Tschechische Republik „Zunahme der Kompetenzen von Studenten – bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt im bayerisch-tschechischen Grenzraum“

Beide Hochschulen sind gemeinsam an der Durchführung des Projektes Nr. 53 Ziel ETZ Freistaat Bayern – Tschechische Republik „Grenzübergreifendes Forschungs- und Innovationsnetz im Bereich der Energieeffizienz und Kraft-Wärme-Kopplung“ beteiligt.

#### **Synergie:**

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

ZČU se aktivně podílí na mnoha vzdělávacích projektech v rámci přeshraniční spolupráce. Ve spolupráci se vzdělávacími institucemi ze Svobodného státu Bavorsko jsou to například projekty:

Projekt č. 42 Cíl EÚS CZ-BY „Internacionální duální studium Česká republika – Bavorsko“

Projekt č. 64 Cíl EÚS CZ-BY „Interprofesní vzdělávání studentských týmů“

Projekt č. 192 Cíl EÚS CZ-BY „Růst kompetencí studentů – lepší uplatnitelnost na trhu práce v česko-bavorském příhraničí“

Obě vysoké školy se společně podílejí na realizaci projektu č. 53 Cíl EÚS CZ-BY „Přeshraniční síť pro výzkum a inovace v oblasti energetické účinnosti a kombinované výroby tepla a elektřiny“



### 3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. /  
Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručně zdůvodnění

| Horizontales Prinzip / Horizontální zásada                                              | Beitrag / Přínos    | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                        | Popis                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj                                             | neutral / neutrální | Das Projekt bereitet die zukünftigen Absolventen auf den Einstieg in den regionalen Arbeitsmarkt besser vor und trägt somit zu einer nachhaltigen Entwicklung bei. Es stärkt die Funktionsweise der wirtschaftlichen und sozialen Säule der Region. | Projekt podpoří udržitelný rozvoj prostřednictvím zkvalitnění přípravy budoucích absolventů pro vstup na regionální trh práce. Tímto projekt přispěje k fungování ekonomického a sociálního pilíře. |
| Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace | neutral / neutrální | An sämtlichen Aktivitäten des Projektes können Personen ohne Unterschied ihres Geschlechts, Alters oder Nationalität teilnehmen. Dies gilt insbesondere auch für benachteiligte Gruppen.                                                            | Do všech projektových aktivit se mohou přihlásit a zapojit osoby obou pohlaví, bez rozdílu věku a národnosti. Tato možnost platí i pro znevýhodněné skupiny.                                        |
| Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami                      | neutral / neutrální | An sämtlichen Aktivitäten des Projektes können Personen ohne Unterschied des Geschlechts teilnehmen. Somit ist die Gleichstellung von Männern und Frauen im Projekt gewährleistet.                                                                  | Do všech projektových aktivit se mohou přihlásit a zapojit osoby obou pohlaví bez rozdílu. Vliv projektu na oblast rovnosti mezi muži a ženami je tedy neutrální.                                   |

## 4. Projektdurchführung / Realizace projektu

### 4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

#### Durchführung / Realizace

| Nr. AP / Č. PB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Beginn / Začátek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ende / Konec | Budget AP / Rozpočet PB |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| A1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 02.2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 12.2020      | 342.658,55 €            |
| <b>Name des Arbeitspakets</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Název pracovního balíčku</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |                         |
| Durchführung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Realizace                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |                         |
| <b>Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Výstavy na cestách z.s.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |                         |
| <b>Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Výstavy na cestách z.s.</li> <li>• Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein in Amberg e.V.</li> <li>• Západočeská univerzita v Plzni</li> <li>• Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |                         |
| <b>Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:</b><br>Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Souhrnný popis pracovního balíčku:</b><br>Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              |                         |
| Grundlage für die erfolgreiche Umsetzung des Vorhabens ist die Bildung interdisziplinärer bayerisch-tschechischer Teams, die sich aus Studenten des Ateliers für Trickfilm- und interaktive Kunst der Ladislav-Sutnar-Fakultät für Design und Kunst der Westböhmschen Universität in Pilsen und der OTH Weiden-Amberg zusammensetzen. Unter der Anleitung wissenschaftlicher Mitarbeiter und unter der Regie und Koordinierung der Partnervereine mit großer medialer Praxiserfahrung werden sie an einer konkreten Aufgabe aus dem Bereich der Film- und Trickfilmkunst arbeiten. Die Studenten arbeiten in gemeinsamen Themenworkshops zusammen. Insgesamt werden 12 Fachworkshops für Studenten, je 2 im Semester, auf jeder Seite der Grenze angeboten. | Základem pro úspěšné naplnění projektového záměru je vytvoření studentských mezioborových česko-bavorských týmů, ve složení studentů Ateliéru animované a interaktivní tvorby z Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara ZČU v Plzni a OTH Weiden - Amberg. Studenti pod vedením akademických a vědeckých pracovníků a pod režijní a koordinační činností dalších dvou partnerů, kteří dlouhodobě profesně působí v praxi, budou pracovat na konkrétním zadaném tématu z oblasti filmové a animované tvorby. Aktivní spolupráce studentů bude probíhat prostřednictvím společných tematických workshopů. Během realizace projektu proběhne 12 odborných workshopů pro studenty, vždy 2 za semestr – na každé straně hranice jeden. Workshopy budou tematicky zaměřeny (reklamní spot, reportáž, dokument, film o filmu, počítačová hra apod.). Na těchto workshopech si studentské týmy rozdělí úkoly, které budou během semestru společně plnit. |              |                         |
| Die Workshops werden thematisch geliedert, also zum Beispiel Workshop „Werbespot“, „Reportage“, „Dokumentation“, „Computerspiel“ etc.<br>Im Rahmen der Workshops findet eine Zuordnung der Aufgaben an die studentischen Teams statt, die sie während des Semesters gemeinsam abarbeiten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Výstupem práce projektových týmů bude praktické zpracování zadaného tématu, například do podoby filmu, dokument či jiné formy mediálně využitelného výstupu. V tomto ohledu je projekt mimořádný, neboť si studenti budou moci vyzkoušet své teoretické poznatky v praxi. Projekt propojuje různé profese z filmového průmyslu a aktivním způsobem posiluje klíčové kompetence studentů a budoucích absolventů pro úspěšný start jejich vlastní profesní praxe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |                         |
| Ergebnisse der Aufgabenstellung und Bearbeitung durch die Projektteams können Filme, Präsentationen oder andere mediale Produkte sein, die evaluierbar sind. Das Alleinstellungsmerkmal des Projektes ist die Erprobung theoretischer Kenntnisse der Studenten in der Praxis. Das Projekt vernetzt eine große Bandbreite beruflicher Spezialkenntnisse aus der Filmindustrie und stärkt so die Schlüsselkompetenzen der Studierenden und zukünftigen Absolventen für ihren erfolgreichen Einstieg in ein Berufsleben möglichst im Fördergebiet.                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |                         |



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

| Nr. des Outputs / Č. výstupu    | Bezeichnung des Outputs / Název výstupu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Outputindikator / Indikátor výstupu                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Zielwert / Cílová hodnota |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| O.A1.1                          | Anzahl der Teilnehmer der Fachausbildung / Počet účastníků odborné přípravy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy...                                                                                  | 48,00                     |
| <b>Beschreibung des Outputs</b> | Die Zielgruppe des Projektes sind Studierende. Im Rahmen des Projektes werden mehr als 48 Studenten gefördert. Das Projekt trägt zur Erweiterung und Vertiefung der studentischen Kompetenzen bei und bereitet sie insbesondere auf den grenzübergreifenden regionalen Arbeitsmarkt vor. Die Mitarbeit an diesem Projekt vermittelt den Studenten praktische Schlüsselfertigkeiten, die auf einer soliden theoretischen Basis beruhen.                                      | <b>Popis výstupu</b><br>Cílovou skupinou jsou studenti. V rámci projektu jich bude podpořeno přes 48. Projektovými aktivitami vzrostou jejich kompetence, především pak připravenost pro přeshraniční regionální trh práce. Práci na tomto projektu získají studenti kvalitní odborné dovednosti založené na dobrých teoretických základech. |                           |
| O.A1.2                          | Öffentliche Präsentation der Arbeit der Studenten / Aktivititäten des Projektes / Veřejná prezentace práce studentů/projektových aktivit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace                                                                                                                                                                   | 1,00                      |
| <b>Beschreibung des Outputs</b> | Die Ergebnisse der gemeinsamen Arbeit der bayerisch-tschechischen Studierenden werden zum Abschluss des Projektes im Rahmen öffentlicher Präsentationen vorgestellt (2 in Bayern, 1 in der Tschechischen Republik). Das Ziel dieser Präsentationen wird es sein, die gegenseitige grenzübergreifende Zusammenarbeit beider Universitäten, den Nutzen der grenzübergreifenden Zusammenarbeit sowie den Sinn einer gemeinsamen Abstimmung der Bildungsprogramme darzustellen. | <b>Popis výstupu</b><br>Výsledky společné práce česko-bavorských studentů budou v závěru projektu prezentovány v rámci veřejných prezentací (1 v ČR a 2 v Bavorsku), jejichž cílem bude ukázat vzájemnou přeshraniční spolupráci obou univerzit, přínosy přeshraniční spolupráce a smysl vzájemné koordinace vzdělávacích programů.          |                           |

#### Aktivitäten / Aktivita



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

| Nr. der Aktivität / Č. aktivity                                                                                                                                       | Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Beginn der Aktivität / Začátek aktivity                                                                         | Ende der Aktivität / Konec aktivity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu | Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přřazení aktivity (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1                                                                                                                                        | Themenworkshops / Tématické workshopy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 02.2018                                                                                                         | 12.2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 133.079,00 €                                                | Tschechische Republik / Česká republika                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Beschreibung der Aktivität:</b><br>Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird. | Für die Studenten und zukünftigen Absolventen beider eingebundener Universitäten werden auf der tschechischen Seite Fachworkshops mit 6 Schwerpunktthemen vorbereitet. Der Bayerisch-Böhmische Kulturverein Bohème e.V. und sein tschechischer Partnerverein Výstavy na cestách z.s. sind für den organisatorischen Part des Projektes verantwortlich. Auf ihre Einbindung in das Projekt als Fachexperten kann nicht verzichtet werden. Beide Vereine werden für die Projektteams geeignete Praktikastellen vermitteln, Referenten aus dem medialen Bereich für gemeinsame Workshops auswählen. Die Workshops haben je ein Schwerpunktthema (Werbespot, Reportage, Dokument, Computerspiel etc.). Die Studenten arbeiten im Rahmen der Workshops an einem kultur-historischen Thema mit Bezug zum Fördergebiet. Weil in jedem Semester andere Studenten eingebunden werden, ist der einleitende Teil des Eröffnungsworkshops allgemein ausgerichtet. Die Dauer jedes Workshops beträgt 3 Tage (Freitag bis Sonntag). An jedem Workshop werden 4 Studenten je Universität mit Begleitung teilnehmen. Als Rahmenprogramm werden den Studenten Führungen angeboten (historische Gebäude, Denkmäler, Museen), um den Bezug zur gemeinsamen Region und den Teamgeist zu stärken. | <b>Popis aktivity:</b><br>Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat. | Na české straně bude pro studenty a budoucí absolventy obou zainteresovaných univerzit připraveno 6 tématicky zaměřených odborných workshopů. Realizaci těchto workshopů zajistí spolek Výstavy na cestách společně s bavorským partnerem Bohème Bayerisch-Bohmischer Kulturverein in Amberg e.V. Oba partneři se již dlouhodobě pohybují na poli filmové a animované tvorby, proto jsou pro realizaci projektu nezbytní. Pro workshopy zajistí odborníky a experty na vybraná témata, stáže pro jejich účastníky. Workshopy budou tématicky zaměřeny (reklamní spot, reportáž, dokument, film o filmu, počítačová hra apod.). Studenti budou v rámci workshopů zpracovávat vždy kulturně-historické téma související s dotační oblastí. Vzhledem k tomu, že v rámci každého semestru budou do workshopů zapojeni jiní studenti, bude vždy úvodní část zahajovacího workshopu všeobecně zaměřena. Délka každého workshopu bude 3 dny (pátek až neděle). Každého workshopu se zúčastní 4 studenti z každé univerzity a doprovod. Studenti v rámci workshopů navštíví také nějakou významnou atraktivitu regionu (historické budovy, památky, muzea). Cílem společné návštěvy těchto atrakтивit je upevnění vazeb v rámci pracovních týmu. |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2                                                                                                                                        | Themenworkshops / Tématické workshopy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 02.2018                                                                                                         | 12.2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 107.730,00 €                                                | Freistaal Bayern / Svobodný stát Bavorsko                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Für die Studenten und zukünftigen Absolventen beider eingebundener Universitäten werden auf der bayerischen Seite Fachworkshops mit 6 Schwerpunktthemen vorbereitet. Der Bayerisch-Böhmische Kulturverein Bohème e.V. und sein tschechischer Partnerverein Výstavy na cestách z.s. sind für den organisatorischen Part des Projektes verantwortlich. Auf ihre Einbindung in das Projekt als Fachexperten kann nicht verzichtet werden. Beide Vereine werden für die Projektteams geeignete Praktikastellen vermitteln, Referenten aus dem medialen Bereich für gemeinsame Workshops auswählen. Die Workshops haben je ein Schwerpunktthema (Werbespot, Reportage, Dokument, Computerspiel etc.). Die Studenten arbeiten im Rahmen der Workshops an einem kultur-historischen Thema mit Bezug zum Fördergebiet. Die Länge der Workshops beträgt 3 Tage (Freitag - Sonntag). Geplante Themen der Workshops: Workshop 1: Erstellung eines Drehbuchs, praxisnahe Anwendung unter realistischen Bedingungen Workshop 2: Redaktionelle Erstellung eines Filmbeitrags Workshop 3: Regie, gestalterischer Umgang mit Kamera, Licht, Ton, Schauspielführung Workshop 4: Schnitt & Filmtechnik Workshop 5: Sounddesign & Tonmischung Workshop 6: Postproduktion und Grading An jedem Workshop werden 4 Studenten je Universität mit Begleitung teilnehmen. Als Rahmenprogramm werden den Studenten Führungen angeboten (historische Gebäude, Denkmäler, Museen), um den Bezug zur gemeinsamen Region und den Teamgeist zu stärken.

Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3

Präsentation der Ergebnisse der Arbeit der Projektteams / Prezentace výsledků práce projektových týmů

02.2018

#### Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

12.2020

Na bavorské straně bude pro studenty a budoucí absolventy obou zainteresovaných univerzit připraveno 6 tématicky zaměřených odborných workshopů. Realizaci těchto workshopů zajistí bavorský spolek Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein in Amberg e.V. společně s českým partnerem - výstavy na cestách. Oba partneři se již dlouhodobě pohybují na poli filmové a animované tvorby, proto jsou pro realizaci projektu nezbytní. Pro workshopy zajistí odborníky a experty na vybraná témata, stáže pro jejich účastníky. Workshopy budou tematicky zaměřeny (reklamní spot, reportáž, dokument, film o filmu, počítačová hra apod.). Vzhledem k tomu, že v rámci každého semestru budou do workshopů zapojeni jiní studenti, bude vždy úvodní část zahajovacího workshopu všeobecně zaměřena. Délka každého workshopu bude 3 dny (pátek až neděle). Plánovaná témata workshopů: Workshop 1: Vytvoření skriptu, praktická aplikace za realistických podmínek Workshop 2: Redakční tvorba filmu Workshop 3: režie, kreativní využití kamery, osvětlení, zvuk, režie herci Workshop 4: Střih & filmtechnický přístup Workshop 5: Sounddesign a mixování zvuku Workshop 6: Postprodukce a klasifikace Každého workshopu se zúčastní 4 studenti z každé univerzity a doprovod. Studenti v rámci workshopů navštíví také nějakou významnou atrakci regionu (historické budovy, památky, muzea). Cílem společné návštěvy těchto atrakcí je upevnění vazeb v rámci pracovních týmů.

3.204,00 €

Česká republika /  
Tschechische Republik

#### Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Ergebnisse der Aufgabenstellung und Bearbeitung durch die Projektteams können Filme, Präsentationen oder andere mediale Produkte sein, die evaluierbar sind. Das Alleinstellungsmerkmal des Projektes ist die Erprobung theoretischer Kenntnisse der Studenten in der Praxis. Der Verein Výstavy na cestách, z.s. e.V. organisiert die erste Präsentation der Ergebnisse auf tschechischer Seite. Die Resultate der Projektteams werden einem Fachpublikum und der interessierten Öffentlichkeit vorgestellt. Das Ziel der öffentlichen Präsentation ist es, insbesondere die gegenseitige grenzübergreifende Zusammenarbeit beider Hochschulen, den Nutzen der grenzübergreifenden Zusammenarbeit sowie einer Abstimmung der Bildungsprogramme darzustellen.

#### Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Výstupem práce projektových týmů bude praktické zpracování zadaného tématu, například do podoby filmu, dokument či jiné formy mediálně využitelného filmového výstupu. V tomto ohledu je projekt mimořádný, neboť si studenti budou moci vyzkoušet své teoretické poznatky v praxi. Organizaci 1 prezentace výstupů zajistí na české straně spolek Výstavy na cestách, z.s. Výsledné práce projektových týmů budou představeny jak odborné veřejnosti, tak ostatním zájemcům. Cílem veřejné prezentace je především ukázat vzájemnou přeshraniční spolupráci obou univerzit, přínosy přeshraniční spolupráce a smysl vzájemné koordinace vzdělávacích programů.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

|                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |         |                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4                                                                                                                                        | Präsentation der Ergebnisse der Arbeit der Projektteams /<br>Prezentace výsledků práce projektových týmů                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 02.2018 | 12.2020                                                                                                       | 14.359,00 €                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko |
| <b>Beschreibung der Aktivität:</b><br>Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird. | Ergebnisse der Aufgabenstellung und Bearbeitung durch die Projektteams können Filme, Präsentationen oder andere mediale Produkte sein, die evaluierbar sind. Das Alleinstellungsmerkmal des Projektes ist die Erprobung theoretischer Kenntnisse der Studenten in der Praxis. Auf bayerischer Seite organisiert der Bayerisch-Böhmische Kulturverein Bohème e.V. in Amberg insgesamt 2 Präsentationen. Die Resultate der Projektteams werden einem Fachpublikum und der interessierten Öffentlichkeit vorgestellt. Das Ziel der öffentlichen Präsentation ist es insbesondere die gegenseitige grenzübergreifende Zusammenarbeit beider Hochschulen, den Nutzen der grenzübergreifenden Zusammenarbeit sowie einer Abstimmung der Bildungsprogramme darzustellen. |         | <b>Popis aktivty:</b><br>Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat. | Výstupem práce projektových týmů bude praktické zpracování zadaného tématu, například do podoby filmu, dokument či jiné formy mediálně využitelného filmového výstupu. V tomto ohledu je projekt mimořádný, neboť si studenti budou moci vyzkoušet své teoretické poznatky v praxi. Na bavorské straně budou probíhat celkem 2 prezentace. Jejich zajištění bude mít v gesci bavorský spolek Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein in Amberg e.V. Výsledné práce projektových týmů budou představeny jak odborné veřejnosti, tak ostatním zájemcům. Cílem veřejné prezentace je především ukázat vzájemnou přeshraniční spolupráci obou univerzit, přínosy přeshraniční spolupráce a smysl vzájemné koordinace vzdělávacích programů. |                                           |
| Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5                                                                                                                                        | Beratungen des Projektteams / Schůzky projektového týmu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 02.2018 | 12.2020                                                                                                       | 768,00 €                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tschechische Republik / Česká republika   |
| <b>Beschreibung der Aktivität:</b><br>Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird. | Je Semester werden zwei Konsultationen des Projektteams auf der tschechischen Seite (insgesamt also 12x für das gesamte Projekt) stattfinden. Der Leadpartner organisiert diese Abstimmungstreffen. Deren Hauptaufgabe ist die Vorbereitung der Themenworkshops (die Festlegung des Themas sowie des Inhalts der Workshops etc.). An den Beratungen des Projektteams werden je etwa 8 Personen teilnehmen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |         | <b>Popis aktivty:</b><br>Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat. | Schůzky projektového týmu budou každý semestr 2x na české straně (celkem tedy 12x za projekt). Organizační stránku těchto schůzek zajišťí vedoucí partner projektu. Cílem těchto schůzek je především příprava tematických workshopů (tematické zadání workshopů, obsahu workshopů atd.). Schůzky projektového týmu se bude účastnit vždy cca 8 osob.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                           |
| Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6                                                                                                                                        | Projektpartnerbesprechungen / Schůzky projektového týmu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 02.2018 | 12.2020                                                                                                       | 2.897,00 €                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko |
| <b>Beschreibung der Aktivität:</b><br>Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird. | Je Semester werden zwei Konsultationen des Projektteams auf der bayerischen Seite (insgesamt also 12x für das gesamte Projekt) stattfinden. Der bayerische Partner PP2 organisiert diese Abstimmungstreffen. Deren Hauptaufgabe ist die Vorbereitung der Themenworkshops (die Festlegung des Themas sowie des Inhalts der Workshops etc.). An den Beratungen des Projektteams werden je etwa 8 Personen teilnehmen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         | <b>Popis aktivty:</b><br>Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat. | Schůzky projektového týmu budou každý semestr 2x na bavorské straně (celkem tedy 12x za projekt). Organizační stránku těchto schůzek zajišťí bavorský partner PP2. Cílem těchto schůzek je především příprava tematických workshopů (tematické zadání workshopů, obsahu workshopů atd.). Schůzky projektového týmu se bude účastnit vždy cca 8 osob.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                           |



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

| Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt | Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Zielwert / Cílová hodnota:<br>Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Andere / Jiné                                                                                            | Die Zielgruppe des Projektes sind Studierende. Im Rahmen des Projektes werden mehr als 48 Studenten gefördert. Das Projekt trägt zur Erweiterung und Vertiefung der studentischen Kompetenzen bei und bereitet sie insbesondere auf den grenzübergreifenden regionalen Arbeitsmarkt vor. Die Mitarbeit an diesem Projekt vermittelt den Studenten praktische Schlüsselertigkeiten, die auf einer soliden theoretischen Basis beruhen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Cílovou skupinou jsou studenti. V rámci projektu jich bude podpořeno přes 48. Projektovými aktivitami vzrostou jejich kompetence, především pak připravenost pro přeshraniční regionální trh práce. Práci na tomto projektu získají studenti kvalitní odborné dovednosti založené na dobrých teoretických základech.                                                                                                                                | 48,00                                                                                                                                                                                                                       |
| Gemeinnützige Bildungseinrichtungen / Obecně prospěšné vzdělávací instituce                              | Das Projekt soll die Fachkompetenzen der Studenten der Westböhmischen Universität im Bereich der Filmtechnik (zum Beispiel Regie, Ton, Schnitt) auf der einen Seite sowie die der Studierenden der OTH im Bereich der Trickfilmkunst auf der anderen Seite stärken – Studiengänge, die nur an der jeweiligen Partneruniversität unterrichtet werden. Die gemeinsame Praxis in den Workshops soll auch die Ausbildungsqualität in den ausgewählten Studiengängen verbessern und ihre Attraktivität für Studierende steigern. Allgemein besteht ein öffentliches Interesse daran, dass die Hochschulen neue Studenten akquirieren, dass Beziehungen zu anderen wissenschaftlichen Einrichtungen aufgenommen oder neue Netzwerke geschaffen werden. | Realizací projektu dojde k posílení odborných kompetencí studentů ZČU v oblasti filmové tvorby (např. režie, zvuk, střih) a zvýšení kompetencí studentů OTH v oblasti animované tvorby. Realizací konkrétních aktivit dojde ke zvýšení kvality vybraných studijních oborů a k jejich zatraktivnění. Obecně existuje veřejný zájem, aby vysoké školy získávali nové studenty, docházelo k vazbám na jiné vědecké instituce či vytváření nových sítí. | 2,00                                                                                                                                                                                                                        |

## 4.3 Zeitplan / Harmonogram

| Nr. Periode /<br>č. období | Dauer (in Monaten) /<br>Doba trvání (v měsících) | Beginn /<br>Začátek | Ende /<br>Konec |
|----------------------------|--------------------------------------------------|---------------------|-----------------|
| 1                          | 35                                               | 01.02.2018          | 31.12.2020      |



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

### 5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Výstavy na cestách z.s.

#### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

| Kostenkategorie / Kategorie nákladů                                                                     | Gesamt / Celkem |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Personalkosten / Personální náklady                                                                     | 50.811,00 €     |
| Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje                                    | 7.621,65 €      |
| Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování                                      | 0,00 €          |
| Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby  | 45.216,00 €     |
| Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení                                                                  | 0,00 €          |
| Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce | 0,00 €          |
| Nettoeinnahmen / Čisté příjmy                                                                           | 0,00 €          |
| Gesamt / Celkem                                                                                         | 103.648,65 €    |

#### Finanzierungsplan / Finanční plán

|                                                                               | Gesamt / Celkem | Fördersatz / Dotační sazba |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)          | 88.101,35 €     | 85,00 %                    |
| Národní koфинансирование / Národní spolufinancování                           | 15.547,30 €     |                            |
| Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera | 103.648,65 €    |                            |

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

| Finanzierungsquelle / Zdroje financování | Rechtsstatus / Typ prostředků | Art der Finanzierung / Druh financování | Gesamt / Celkem |
|------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|
| Výstavy na cestách z.s.                  | privat / soukromé             | Private Mittel / Soukromé zdroje        | 10.364,87 €     |
| Ministerstvo pro místní rozvoj           | öffentlich / veřejné          | Bundesmittel / Státní rozpočet          | 5.182,43 €      |
| Gesamt / Celkem                          |                               |                                         | 15.547,30 €     |



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Partnerbudget / Rozpočet partnera - Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein in Amberg e.V.**

**Kostenplan / Rozpočet**

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

| Kostenkategorie / Kategorie nákladů                                                                     | Gesamt / Celkem |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Personalkosten / Personální náklady                                                                     | 40.950,00 €     |
| Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje                                    | 6.142,50 €      |
| Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování                                      | 1.937,00 €      |
| Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby  | 87.099,00 €     |
| Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení                                                                  | 0,00 €          |
| Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce | 0,00 €          |
| Nettoeinnahmen / Čisté příjmy                                                                           | 0,00 €          |
| Gesamt / Celkem                                                                                         | 136.128,50 €    |

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

|                                                                               | Gesamt / Celkem | Fördersatz / Dotační sazba |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|
| Ziel ETZ Mittel (FFRE-Mittel) / Prostředky cíl EÚS (prostředky ERDF)          | 115.709,22 €    | 85,00 %                    |
| Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování                           | 20.419,28 €     |                            |
| Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera | 136.128,50 €    |                            |

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

| Finanzierungsquelle / Zdroje financování                | Rechtsstatus / Typ prostředků | Art der Finanzierung / Druh financování | Gesamt / Celkem | Status / Stav         |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|-----------------------|
| Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein in Amberg e.V. | privat / soukromé             | Private Mittel / Soukromé zdroje        | 20.419,28 €     | gesichert / zajištěné |
| Gesamt / Celkem                                         |                               |                                         | 20.419,28 €     |                       |



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Partnerbudget / Rozpočet partnera - Západočeská univerzita v Plzni

##### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

| Kostenkategorie / Kategorie nákladů                                                                     | Gesamt / Celkem |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Personalkosten / Personální náklady                                                                     | 82 836,00 €     |
| Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje                                    | 12 425,40 €     |
| Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování                                      | 1 620,00 €      |
| Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby  | 6 000,00 €      |
| Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení                                                                  | 0,00 €          |
| Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce | 0,00 €          |
| Nettoeinnahmen / Čisté příjmy                                                                           | 0,00 €          |
| Gesamt / Celkem                                                                                         | 102.881,40 €    |

##### Finanzierungsplan / Finanční plán

|                                                                               | Gesamt / Celkem | Fördersatz / Dotační sazba |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)          | 87.449,19 €     | 85,00 %                    |
| Nationaler Kofinanzierung / Národní spolufinancování                          | 15.432,21 €     |                            |
| Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera | 102.881,40 €    |                            |

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

| Finanzierungsquelle / Zdroje financování | Rechtsstatus / Typ prostředků | Art der Finanzierung / Druh financování         | Gesamt / Celkem |
|------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|
| Západočeská univerzita v Plzni           | öffentlich / veřejné          | Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje | 10.288,14 €     |
| Ministerstvo pro místní rozvoj           | öffentlich / veřejné          | Bundesmittel / Státní rozpočet                  | 5.144,07 €      |
| Gesamt / Celkem                          |                               |                                                 | 15.432,21 €     |



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Partnerbudget / Rozpočet partnera - Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden

##### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: ja / ano

Falls ja, gewählter Prozentsatz / Pokud ano, zvolená procentní sazba: 20,00%

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

| Kostenkategorie / Kategorie nákladů                                                                     | Gesamt / Celkem |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Personalkosten / Personální náklady                                                                     | 0,00 €          |
| Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje                                    | 0,00 €          |
| Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování                                      | 0,00 €          |
| Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby  | 0,00 €          |
| Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení                                                                  | 0,00 €          |
| Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce | 0,00 €          |
| Nettoeinnahmen / Čisté příjmy                                                                           | 0,00 €          |
| Gesamt / Celkem                                                                                         | 0,00 €          |

##### Finanzierungsplan / Finanční plán

|                                                                               | Gesamt / Celkem | Fördersatz / Dotační sazba |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)          | 0,00 €          | 85,00 %                    |
| Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování                           | 0,00 €          |                            |
| Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera | 0,00 €          |                            |

##### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

| Finanzierungsquelle / Zdroje financování          | Rechtsstatus / Typ prostředků | Art der Finanzierung / Druh financování | Gesamt / Celkem | Status / Stav |
|---------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|---------------|
| Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden | öffentlich / veřejné          |                                         | 0,00 €          |               |
| Gesamt / Celkem                                   |                               |                                         | 0,00 €          |               |



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern /  
Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko**

- Weiden i. d. Opt, Kreisfreie Stadt

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Das Projekt wird insbesondere in Pilsen und Amberg-Weiden durchgeführt, weil die Zielgruppe des Projektes die Studierenden der Partnerhochschulen OTH Weiden-Amberg und der Westböhmisches Universität in Pilsen sind. Die Orte für die Präsentation der Ergebnisse der studentischen Arbeiten wurden bisher nicht festgelegt.

**Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivité mimo dotační území**

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik /  
Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice**

- Plzeňský kraj

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

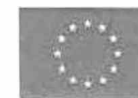
Projekt bude realizován především v Plzni a ve Weiden, neboť cílovou skupinou projektu jsou studenti partnerských vysokých škol ZČU v Plzni a OTH Weiden - Amberg. Místa prezentace výsledků studentských prací nejsou v současné době stanovena.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0,00 € |
| 2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0,00 € |
| 3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)                                                                                                                                                       | 0,00 € |
| 4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0,00 € |
| 5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fondersatz - falls unterschiedliche Fondersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000 | 0,00 € |
| 6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)                                                                  | 0,00 % |

## 5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

| Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku | Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu | Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## Anlagen / Přílohy

| Nr. /<br>Č. | Dateiname / Název souboru                                            | Beschreibung / Popis |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 1           | 210_01_Parnerskadohoda_Partnerschaftsvereinbarung.pdf                | /                    |
| 2           | 210_02_PP2_Zasadnivyznam_Subventionserheblichkeit.pdf                | /                    |
| 3           | 210_03_LP1_Vypis_ze_Spolkoveho_rejstriku.pdf                         | /                    |
| 4           | 210_04_LP1_Cestne_prohlaseni_vedouciho_partnera.pdf                  | /                    |
| 5           | 210_05_LP1_Podrobny_rozpocet_Partnerbudget.xlsx                      | /                    |
| 6           | 210_06_PP3_Doklad_jednatelskeho_opravneni.pdf                        | /                    |
| 7           | 210_07_PP3_Cestne_prohlaseni_partnera_projektu.pdf                   | /                    |
| 8           | 210_08_PP3_Podrobny_rozpocet_Partnerbudget.xlsx                      | /                    |
| 9           | 210_09_PP2_Podrobny_rozpocet_Partnerbudget.xlsx                      | /                    |
| 10          | 210_10_Zasadnivyznam_Subventionserheblichkeit_Ver_2.pdf              | /                    |
| 11          | 210_11_LP1_Podrobny_rozpocet_Partnerbudget_Ver_2.xlsx                | /                    |
| 12          | 210_12_PP3_Podrobny_rozpocet_Partnerbudget_Ver_2.xlsx                | /                    |
| 13          | 210_13_PP2_Podrobny_rozpocet_Partnerbudget_Ver_2.xlsx                | /                    |
| 14          | 210_14_LP1_Podrobny_rozpocet_Partnerbudget_Ver_3.xlsx                | /                    |
| 15          | 210_15_PP3_Podrobny_rozpocet_Partnerbudget_Ver_3.xlsx                | /                    |
| 16          | 210_16_PP2_Podrobny_rozpocet_Partnerbudget_Ver_3.xlsx                | /                    |
| 1           | 210_Výstavy na cestách_přehled VZ.pdf                                | /                    |
| 2           | 210_Výstavy na cestách_identifikace b.ú. EFRE.pdf                    | /                    |
| 3           | 210_Výstavy na cestách_identifikace b.ú. SR ČR.pdf                   | /                    |
| 4           | 210_Výstavy na cestách_rozhodnutí členské schůze o kofinancování.pdf | /                    |
| 5           | 210_PP3_ZČU_Přehled_realizovaných_a_předpokládaných_ZŘ.pdf           | /                    |
| 6           | 210_PP3_ZČU_IBÚ_SR ČR.pdf                                            | /                    |
| 7           | 210_PP3_ZČU_Rozhodnutí_o_spolufinancování.pdf                        | /                    |
| 8           | 210_Zeitplan Berichtszeiträume_Harmonogram MO.pdf                    | /                    |



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschneidungsbehörde (StMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftvereinbarung“.

Předložení žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 CIL EUS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaných v projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWI). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (příloha refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrolu programu CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nebalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nebalosti způsobené opomenutí oznámení změn v technických údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojím vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu „Partnerská dohoda“.

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

## Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 210

### Zvýšení kompetencí v oblasti filmové a animované tvorby / Erhöhung der Kompetenz im Bereich der Film- und Animationskunst

#### Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /  
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

#### Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Plzeňský kraj

Oberpfalz

StMBW



## I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Projektlaufzeit / Doba realizace projektu                                                                                                                      | Projektbeginn / Začátek realizace projektu                                                                                                                                                                                                                  | Projektende / Konec realizace projektu |
| 35 Monate / měsíců                                                                                                                                             | 01.02.2018                                                                                                                                                                                                                                                  | 31.12.2020                             |
| Prioritätsachse / Prioritní osa                                                                                                                                | 3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání                                                                                                                                                                           |                                        |
| Spezifisches Ziel / Specifický cíl                                                                                                                             | Abbau sprachlicher und systembedingter Hemmnisse im Bildungsbereich / Odbourání jazykových a systémových překážek ve vzdělávání                                                                                                                             |                                        |
| Ergebnisindikator / Indikátor výsledku                                                                                                                         | Qualität des gemeinsamen Bildungsangebots / Kvalita společné nabídky v oblasti vzdělávání                                                                                                                                                                   |                                        |
| Outputindikator / Indikátor výstupu   Zielwert / Cílová hodnota                                                                                                | Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy... | 48,00                                  |
|                                                                                                                                                                | Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace                                                                                  | 1,00                                   |
|                                                                                                                                                                | Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet                                                                                                                                                                                                  | 342.658,55 €                           |
| Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)                     | 0,00 €                                                                                                                                                                                                                                                      |                                        |
| Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu                                                                                             | Ja / Ano                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |
| Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i> | de minimis (BY, PP2)                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |

### Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

|                                                                                                                                       |                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko | Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt</li></ul>                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Píseňský kraj</li></ul>                                                                         |



## Projektzusammenfassung

Das Hauptziel des Projektes ist eine Steigerung der Kompetenzen, Kenntnisse und Fertigkeiten der Studierenden der eingebundenen Hochschulen in den Bereichen der Film-, Trickfilm- und interaktiven Kunst. Dieses Ziel sollte insbesondere durch eine gemeinsame grenzübergreifende Fachkooperation erreicht werden, die einen Beitrag zum Abbau von Hindernissen in der grenzübergreifenden Bildung leisten wird und eine Verknüpfung des Angebots der Gestaltung und Abstimmung von Bildungsprogrammen im Bereich der Medien ermöglichen wird.

An der Durchführung des Projektes werden sich 4 Partnereinrichtungen beteiligen – der Verein Vystavy na cestách z.s. e.V., die Westböhmsche Universität in Pilsen (durch die Ladislav-Sutnar-Fakultät für Design und Kunst), der Bayerisch-Böhmische Kulturverein Bohème in Amberg e.V. und die Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden.

Die Laufzeit des Projektes ist auf 35 Monate angesetzt (6 Semester). Jedes Semester wird ein interdisziplinäres bayerisch-tschechisches Studententeam gebildet. Unter fachlicher Anleitung wird dieses Team praktische Aufgaben aus dem Studienbereich der Film-, Trickfilm- und interaktiven Kunst bearbeiten. Bei der Bearbeitung konkreter Aufgaben sollen die Studierenden ihre theoretischen Kenntnisse in der Praxis erproben, ihre Fach- und sozialen Kompetenzen und Fertigkeiten weiterentwickeln und ihre Sprachkompetenzen vor allem im fachlichen Bereich verbessern können.

Jeweils zu Semesterbeginn und -ende finden Workshops statt, bei denen zunächst die bayerisch-tschechischen Studententeams gebildet und die Aufgaben verteilt werden. Die Teams bearbeiten ihre Aufgaben im Laufe des Semesters selbständig, in der Gruppe und mit Anleitung, und präsentieren ihre Ergebnisse bei den abschließenden Workshops. Insgesamt werden im Rahmen des Projektes 12 Workshops abwechselnd auf beiden Seiten der Grenze (6 in Bayern, 6 in der Tschechischen Republik) stattfinden. Während der 6 Semester werden insgesamt 48 Studierende in das Projekt eingebunden (24 Studierende aus Bayern, 24 Studierende aus der Tschechischen Republik). Die beiden Vereine, die ihrerseits über Medienkompetenz verfügen, fungieren als organisatorischer Mediator, garantieren einen hinreichenden Praxisbezug, treffen die Auswahl geeigneter Referenten aus dem Bereich der Medien und stellen die räumliche Infrastruktur für die kreative Arbeit der Studententeams sicher.

Die Ergebnisse der gemeinsamen Arbeit der Studierenden aus Bayern und Tschechien werden nach Abschluss des Projektes öffentlich präsentiert (2-mal in Bayern, 1-mal in der Tschechischen Republik). Ziel dieser Präsentationen ist es, den Mehrwert der grenzübergreifenden Zusammenarbeit beider Hochschulen einer breiten Öffentlichkeit deutlich zu machen.

## Shrnutí projektu

Hlavním cílem projektu je zvýšit kompetence, znalosti a dovednosti studentů zapojených vysokých škol v oboru filmové, animované a interaktivní tvorby. Tohoto cíle by mělo být dosaženo především prostřednictvím společné přeshraniční odborné praxe, která přispěje k odbourávání překážek v přeshraničním vzdělávání a umožní propojení nabídky vzdělávání a koordinaci přeshraniční vzdělávacích programů v oblasti médií.

Na realizaci projektu se budou podílet 4 partnerské organizace – spolek Vystavy na cestách z.s., Západočeská univerzita v Plzni (prostřednictvím Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara, bavorský spolek Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein In Amberg e.V. a Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden. Vlastní realizace projektu je naplánována na 35 měsíců (6 školních semestrů), kdy v každém semestru vznikne mezioborový česko-bavorský studentský tým. Tento tým bude pod odborným vedením řešit praktické úkoly spojené se svým studijním oborem filmové, animované a interaktivní tvorby. V rámci řešení konkrétního zadání budou moci studenti prakticky využít své teoretické znalosti, rozvíjet své odborné kompetence, sociální vědomosti a dovednosti a zvyšovat své jazykové kompetence v daném oboru.

V rámci každého semestru se uskuteční jeden úvodní a jeden závěrečný pracovní workshop. V rámci úvodních workshopů dojde k vytvoření česko-bavorských studentských týmů a k zadání pracovních úkolů. Jednotlivé týmy pak v průběhu semestru budou společně na tomto úkolu pracovat tak, aby výsledky práce mohly být představeny na závěrečném workshopu. Celkem se v rámci projektu uskuteční tedy 12 workshopů, které se střídavě uskuteční na obou stranách hranice (6 v ČR a 6 v Bavorsku). V průběhu 6 semestrů bude do realizace projektu zapojeno celkem 48 studentů (24 studentů z ČR a 24 studentů z Bavorska). Zapojením spolků se zkušenostmi a znalostmi z mediální oblasti dojde k profesionální koordinaci projektu po odborné stránce, zajištění skutečného kontaktu s praxí, výběr odborníků a expertů z mediální oblasti pro jednotlivé workshopy či prostory pro tvůrčí práci studentských týmů.

Výsledky společné práce česko-bavorských studentů budou v závěru projektu prezentovány v rámci veřejných prezentací (1 v ČR a 2 v Bavorsku). Jejichž cílem bude ukázat vzájemnou přeshraniční spolupráci obou univerzit.



### Projektgesamtziel

Hauptziel des Projektes ist die Erweiterung und Vertiefung der Fachkenntnisse sowie praktischer Fertigkeiten der Studierenden und zukünftigen Absolventen der teilnehmenden Schulen. Dies wird durch die Zusammenarbeit in bayerisch-tschechischen Studententeams und einer Regie- und Produktionskoordinierung beider Partnervereine erreicht, die in diesem Bereich viel Erfahrung vorweisen können. Die Zusammenarbeit von Studenten bei konkreten Aufgabenstellungen verbessert die bilaterale Kommunikationsfähigkeit in einem interdisziplinären Team. Die Studierenden bauen auch Beziehungen zu einschlägigen Einrichtungen mit Sitz im Fördergebiet auf und können ein Netzwerk mit Studenten und akademischen Mitarbeitern aus dem grenznahen Gebiet knüpfen. Diese Herangehensweise verbessert ihre Chancen auf dem regionalen Arbeitsmarkt auf beiden Seiten der Grenze.

### Ergebnisse des Projekts

Das Projekt soll die Fachkompetenzen der Studenten der Westböhmisches Universität im Bereich der Filmtechnik (zum Beispiel Regie, Ton, Schnitt) auf der einen Seite sowie die der Studierenden der OTH im Bereich der Trickfilmkunst auf der anderen Seite stärken – Studiengänge, die nur an der jeweiligen Partneruniversität unterrichtet werden. Die gemeinsame Praxis in den Workshops soll auch die Ausbildungsqualität in den ausgewählten Studiengängen verbessern und ihre Attraktivität für Studierende steigern. Das Projekt intendiert folgende konkrete Ergebnisse: 12 Fachworkshops auf beiden Seiten der Grenze (6 in der Tschechischen Republik und 6 in Bayern); Die Weiterqualifizierung von 48 Studierenden (zukünftigen Absolventen) in praxisnahem Kontext für den Arbeitsmarkt im bayerisch-tschechischen Grenzraum; 3 Präsentationen der Arbeitsergebnisse der bayerisch-tschechischen Studententeams (2 in Bayern, 1 in der Tschechischen Republik).

### Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /  
Udržitelný rozvoj

neutral / neutrální

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /  
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Gleichstellung von Männern und Frauen /  
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

### Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

☒

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

☒

### Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je zvýšit odborné znalosti a praktické dovednosti studentů a budoucích absolventů zapojených vysokých škol. Toho bude docíleno prostřednictvím spolupráce v česko-bavorském studentském týmu za režijní a producentské koordinace dvou partnerských organizací, které dlouhodobě v tomto oboru již působí. Spolupráce studentů na konkrétním tématu zlepší jejich jazykovou vybavenost a podpoří jejich schopnost pracovat v mezioborovém týmu. Studenti získají také vazbu na další instituce sídlící v dotačním území a nové společenské a sociální vazby se studenty i akademiky z příhraničí. Všechny tyto aspekty zvýší předpoklady pro jejich uplatnění na regionálním trhu práce bez rozdílu strany hranice.

### Výsledky projektu

Realizací projektu dojde k posílení odborných kompetencí studentů ZČU v oblasti filmové tvorby (např. režie, zvuk, střih) a zvýšení kompetencí studentů OTH v oblasti animované tvorby. Realizací konkrétních aktivit dojde ke zvýšení kvality vybraných studijních oborů a k jejich zatraktivnění. Konkrétně bude mít projekt následující výsledky: 12 odborných workshopů na obou stranách hranice (6 v ČR a 6 v Bavorsku); 48 studentů (budoucích absolventů) se zvýšenými odbornými znalostmi a praktickými dovednostmi pro trh práce v česko-bavorském příhraničí; 3 prezentace výsledků práce česko-bavorských studentských týmů (1 v ČR a 2 v Bavorsku).

**Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace

Výstavy na cestách z.s.

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Karel Paul

Rechtsform / Právní forma

Spolek - soukromé prostředky

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

**Projektpartner / Projektový partner PP 2**

Name der Organisation / Název organizace

Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein in Amberg e.V.

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Jurgen Jürgen

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

**Projektpartner / Projektový partner PP 3**

Name der Organisation / Název organizace

Západočeská univerzita v Plzni

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Tomáš Chochole

Rechtsform / Právní forma

Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

**Projektpartner / Projektový partner PP 4**

Name der Organisation / Název organizace

Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Karlheinz Müller

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

**Projektbudget / Rozpočet projektu****Kostenplan / Rozpočet**



|                                                                                                         | LP1 (CZ)     | PP2 (DE)     | PP3 (CZ)     | PP4 (DE)          | Gesamt / Celkem |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|-------------------|-----------------|--|
| Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady                         | nein / ne    | nein / ne    | nein / ne    | ja / ano (20,00%) | -               |  |
| Personalkosten / Personální náklady                                                                     | 50.811,00 €  | 40.950,00 €  | 82.836,00 €  | 0,00 €            | 174.597,00 €    |  |
| Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje                                    | 7.621,65 €   | 6.142,50 €   | 12.425,40 €  | 0,00 €            | 26.189,55 €     |  |
| Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování                                      | 0,00 €       | 1.937,00 €   | 1.620,00 €   | 0,00 €            | 3.557,00 €      |  |
| Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby  | 45.216,00 €  | 87.099,00 €  | 6.000,00 €   | 0,00 €            | 138.315,00 €    |  |
| Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení                                                                  | 0,00 €       | 0,00 €       | 0,00 €       | 0,00 €            | 0,00 €          |  |
| Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce | 0,00 €       | 0,00 €       | 0,00 €       | 0,00 €            | 0,00 €          |  |
| Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje                                                                 | 103.648,65 € | 136.128,50 € | 102.881,40 € | 0,00 €            | 342.658,55 €    |  |
| Nettoeinnahmen / Čisté příjmy                                                                           | 0,00 €       | 0,00 €       | 0,00 €       | 0,00 €            | 0,00 €          |  |
| Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet                                              | 103.648,65 € | 136.128,50 € | 102.881,40 € | 0,00 €            | 342.658,55 €    |  |
| Finanzierungsplan / Finanční plán                                                                       |              |              |              |                   |                 |  |
|                                                                                                         | LP1 (CZ)     | PP2 (DE)     | PP3 (CZ)     | PP4 (DE)          | Gesamt / Celkem |  |
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)                                   | 88.101,35 €  | 115.709,22 € | 87.449,19 €  | 0,00 €            | 291.259,76 €    |  |
| Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování                                                     | 15.547,30 €  | 20.419,28 €  | 15.432,21 €  | 0,00 €            | 51.398,79 €     |  |



|                                                                                            |              |              |              |         |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------|--------------|
| • Davon öffentliche<br>Finanzierungsbeiträge<br>/ Z toho financování z<br>veřejných zdrojů | 5.182,43 €   | 0,00 €       | 15.432,21 €  | 0,00 €  | 20.614,64 €  |
| • Davon private<br>Finanzierungsbeiträge<br>/ Z toho financování ze<br>soukromých zdrojů   | 10.364,87 €  | 20.119,28 €  | 0,00 €       | 0,00 €  | 30.784,15 €  |
| Gesamtes förderfähiges<br>Budget / Celkový způsobilý<br>rozpočet                           | 103.648,65 € | 136.128,50 € | 102.881,40 € | 0,00 €  | 342.658,55 € |
| Fördersatz / Dotační sazba                                                                 | 85,00 %      | 85,00 %      | 85,00 %      | 85,00 % | -            |

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

|                                |                                  |             |
|--------------------------------|----------------------------------|-------------|
| Výstavy na cestách z.s.        | Private Mittel / Soukromé zdroje | 10.364,87 € |
| Ministerstvo pro místní rozvoj | Bundesmittel / Státní rozpočet   | 5.182,43 €  |

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP3 (CZ)

|                                |                                                 |             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|
| Západočeská univerzita v Plzni | Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje | 10.288,14 € |
| Ministerstvo pro místní rozvoj | Bundesmittel / Státní rozpočet                  | 5.144,07 €  |



## II. Entscheidung / Rozhodnutí

**Entscheidung in der 6. Sitzung des Begleitausschusses am 07.12.2017 /  
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 6. zasedání dne 07.12.2017:**

Eingeplant / Naplánován

### Finanzierungsplan / Finanční plán

|                                                                                            | LP1 (CZ)     | PP2 (DE)     | PP3 (CZ)     | PP4 (DE) | Gesamt / Celkem |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|----------|-----------------|--|
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) /<br>Prostředky Cíle EÚS<br>(prostředky ERDF)                | 88.101,35 €  | 115.709,22 € | 87.449,19 €  | 0,00 €   | 291.259,76 €    |  |
| Nationale Kofinanzierung /<br>Národní spolufinancování                                     | 15.547,30 €  | 20.419,28 €  | 15.432,21 €  | 0,00 €   | 51.398,79 €     |  |
| • Davon öffentliche<br>Finanzierungsbeiträge<br>/ Z toho financování z<br>veřejných zdrojů | 5.182,43 €   | 0,00 €       | 15.432,21 €  | 0,00 €   | 20.614,64 €     |  |
| • Davon private<br>Finanzierungsbeiträge<br>/ Z toho financování ze<br>soukromých zdrojů   | 10.364,87 €  | 20.419,28 €  | 0,00 €       | 0,00 €   | 30.784,15 €     |  |
| Gesamtes förderfähiges<br>Budget / Celkový způsobilý<br>rozpočet                           | 103.648,65 € | 136.128,50 € | 102.881,40 € | 0,00 €   | 342.658,55 €    |  |
| Fördersatz / Dotační sazba                                                                 | 85,00 %      | 85,00 %      | 85,00 %      | 85,00 %  | -               |  |

### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

|                                |                                  |             |
|--------------------------------|----------------------------------|-------------|
| Výstavy na cestách z.s.        | Private Mittel / Soukromé zdroje | 10.364,87 € |
| Ministerstvo pro místní rozvoj | Bundesmittel / Státní rozpočet   | 5.182,43 €  |

### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP3 (CZ)

|                                |                                                 |             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|
| Západočeská univerzita v Plzni | Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje | 10.288,14 € |
| Ministerstvo pro místní rozvoj | Bundesmittel / Státní rozpočet                  | 5.144,07 €  |



Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 210



**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Vorbehalt / Výhrada**

**Erläuterungen / Vysvětlivky**

**Enthaltungen / Zdržení se hlasování:**

StMLEF / Bavorské státní ministerstvo výživy, zemědělství a lesnictví





## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

## Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 210

### Zvýšení kompetencí v oblasti filmové a animované tvorby / Erhöhung der Kompetenz im Bereich der Film- und Animationskunst

#### Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.  
(2) Für das Projekt / Pro projekt

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

- Projektnummer / Číslo projektu: 210
- Projektname / Název projektu: Zvýšení kompetencí v oblasti filmové a animované tvorby / Erhöhung der Kompetenz im Bereich der Film- und Animationskunst

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

#### Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 6. Sitzung des Begleitausschusses am 07.12.2017 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Na 6. zasedání Monitorovacího výboru dne 07.12.2017 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Auflagen: -

Podmínky: -

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

|                                                                                            | LP1 (CZ)     | PP2 (DE)     | PP3 (CZ)     | Gesamt / Celkem |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------|
| Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) /<br>Prostředky Cíle EÚS<br>(prostředky ERDF)                | 88.101,35 €  | 115.709,22 € | 87.449,19 €  | 291.259,76 €    |
| Nationale Kofinanzierung /<br>Národní spolufinancování                                     | 15.547,30 €  | 20.419,28 €  | 15.432,21 €  | 51.398,79 €     |
| • Davon öffentliche<br>Finanzierungsbeiträge / Z toho<br>financování z<br>veřejných zdrojů | 5.182,43 €   | 0,00 €       | 15.432,21 €  | 20.614,64 €     |
| • Davon private<br>Finanzierungsbeiträge / Z toho<br>financování ze<br>soukromých zdrojů   | 10.364,87 €  | 20.419,28 €  | 0,00 €       | 30.784,15 €     |
| Gesamtes förderfähiges<br>Budget / Celkový způsobilý<br>rozpočet                           | 103.648,65 € | 136.128,50 € | 102.881,40 € | 342.658,55 €    |
| Fordersatz / Dotační sazba                                                                 | 85,00 %      | 85,00 %      | 85,00 %      | -               |

**Partner / Partner**

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



**Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013**

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
  - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
  - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
  - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
  - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
  - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partneri společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
  - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
  - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
  - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
  - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
  - e. zajistí, aby ostatní partneri obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

**Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013**

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneri splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



### Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Výstavy na cestách z.s.

- Für / pro PP2

Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein in Amberg e.V.

- Für / pro PP3

Západočeská univerzita v Plzni

☐ Der Vertrag ändert den am \_\_ abgeschlossen Rahmenvertrag.

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie /  
Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie

☐ Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne \_\_

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podp

Leadpartner / Ved

Výstavy na cestách z.s.

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podp

|                                                                             |                                                                                                                           |          |                                                                                                                                                 |                             |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Projektnázev / Název projektu</b>                                        | Zvýšení kompetencí v oblasti filmové a animované tvorby / Erhöhung der Kompetenz im Bereich der Film- und Animationskunst |          |                                                                                                                                                 |                             |
| <b>Name des Projektpartners / Název partnera</b>                            | Západočeská univerzita v Plzni, Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara                                                 |          |                                                                                                                                                 |                             |
| <b>Anwendung der Pauschalen / Paušální úhrada nákladů</b>                   | <b>Anwendung der Pauschalen / Požadována?</b>                                                                             | <b>%</b> | <b>Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet</b>                                                                                        | <b>Kontrolle / Kontrola</b> |
| <b>Personalkosten / Personální náklady</b>                                  | NEIN / NE                                                                                                                 |          | Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních | OK                          |
| <b>Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje</b> | JA / ANO                                                                                                                  |          | 15 Personalkosten / Personální náklady                                                                                                          | OK                          |

| <b>Kostenkategorie / Kategorie nákladů</b><br>Unterkategorie / Podkategorie nákladů<br>Kostenpositionen / Položky                                                                   | <b>Arbeitspaket</b><br>"Vorbereitung und Planung" /<br>Pracovní balíček<br>"Příprava a plánování" | <b>Arbeitspaket 1</b><br>"Durchführung" /<br>Pracovní balíček 1<br>"Realizace" | <b>Arbeitspaket 2</b><br>"...Name..." /<br>Pracovní balíček 2<br>"...název..." | <b>GESAMT / CELKEM</b> | <b>Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) /<br/>Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. PERSONALKOSTEN /<br/>PERSONÁLNÍ NÁKLADY</b>                                                                                                                                   | 0,00                                                                                              | 82 836,00                                                                      | 0,00                                                                           | 82 836,00              | x                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Metodik a odborný konzultant konceptu projektu / fachlicher Konsultant der Projektskizze                                                                                            |                                                                                                   | 22 112,00                                                                      |                                                                                | 22 112,00              | 0,25 úvazek / Stellenanteil*1880 EUR*1,3442 odvody / Abgaben* 35 měsíců / Monate Metodik a odborný konzultant konceptu projektu - manažersky řídí realizační tým ZČU/FDULS po dobu 35 měsíců. ve spolupráci s leadpartnerem projektu připravuje podklady pro poskytovatele dotace apod. / fachlicher Konsultant der Projektskizze - leitet als Manager des Projektteam der WBU/Fakultät für Design und Kunst Ladislav Sutnar (35 Monate), in Kooperation mit dem Leadpartner stellt er Projektunterlagen für den Fördergeber zusammen usw.                                                                                                                          |
| Ekonom (tajemník) / Finanzmanager (Sekretär)                                                                                                                                        |                                                                                                   | 4 469,00                                                                       |                                                                                | 4 469,00               | 0,0625 úvazek / Stellenanteil*1520 EUR*1,3442 odvody / Abgaben* 35 měsíců / Monate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Realizátor aktivit, asistent metodiků, koordinátorů aktivit / Realisator von Projektaktivitäten, Assistent des fachlichen Konsultanten und der Koordinatoren von Projektaktivitäten |                                                                                                   | 3 293,00                                                                       |                                                                                | 3 293,00               | 0,0625 úvazek / Stellenanteil*1120 EUR*1,3442 odvody / Abgaben* 35 měsíců / Monate Realizátor aktivit, asistent metodiků, koordinátorů aktivit - administrativní asistent, příprava podkladů pro vznik smluv a DPP nebo participujících na projektu ZČU/FDULS apod. / Zapojen po dobu 35 měsíců. / Realisator von Projektaktivitäten. Assistent des fachlichen Konsultanten und der Koordinatoren von Projektaktivitäten - Büroassistent, Vorbereitung der Werkvertrags Unterlagen WBU/ Fakultät für Design und Kunst Ladislav Sutnar usw. Eingebunden 35 Monate.                                                                                                   |
| Pedagogický odborník, koordinátor a realizátor aktivit (2 osoby) / fachlicher Mitarbeiter aus dem Bereich Pädagogik, Koordinator und Realisator von Projektaktivitäten              |                                                                                                   | 42 342,00                                                                      |                                                                                | 42 342,00              | 0,25 úvazek / Stellenanteil*1800 EUR*1,3442 odvody / Abgaben*35 měsíců / Monate*2 osoby / Personen *pädagogický odborník, koordinátor a realizátor aktivit - akademický pracovník a pedagog zapojených studentů, který zodpovídá za obsahovou část spolupráce studentů ZČU/FDULS v rámci projektu. Zapojen po dobu 35 měsíců. / fachlicher Mitarbeiter aus dem Bereich Pädagogik, Koordinator und Realisator von Projektaktivitäten - Uni-Mitarbeiter und Dozent der eingebundenen Studierenden, der für den inhaltlichen Teil der Kooperation mit den Studierenden der WBU/Fakultät für Design und Kunst Ladislav Sutnar verantwortlich ist. Eingebunden 35 Monate |

| Kostenkategorie / Kategorie nákladů<br>Unterkategorie / Podkategorie nákladů<br>Kostenpositionen / Položky                                                                        | Arbeitspaket<br>"Vorbereitung und<br>Planung" /<br>Pracovní balíček<br>"Příprava a plánování" | Arbeitspaket 1<br>"Durchführung" /<br>Pracovní balíček 1<br>"Realizace" | Arbeitspaket 2<br>"...Name..." /<br>Pracovní balíček 2<br>"...název..." | GESAMT / CELKEM | Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der<br>Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl,<br>Anzahl der Veranstaltungen usw.) /<br>Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace<br>položky - počet kusů, akci apod.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DPP - studenti - realizátoři aktivity - oboru animované a interaktivní tvorby / Werkvertrag - Studenten - Realisatoren von Aktivitäten - Bereich Animation und Interaktive Medien |                                                                                               | 8 112,00                                                                |                                                                         | 8 112,00        | 24 studentů*65h*5,2 EUR (účast studentů FDULS bude výběrová. Kromě špičkové odbornosti z oboru průmyslový a produktový design musí studenti disponovat i dalšími dovednostmi a kompetencemi, jako například komunikace v cizím jazyce, týmová práce apod. Projekt svým charakterem bude ale přesahovat jejich standardní studijní povinnosti a bude zasahovat do jejich volného času. Z tohoto důvodu se FDULS rozhodlo podpořit práci studentů odměnou formou DPP, která svojí výší odpovídá běžnému stipendiu.) / 24 Studierende*65h*5,2 EUR (Die Teilnahme der Studenten der Fakultät für Kunst und Design Ladislav Sutner erfolgt aufgrund einer Auswahl. Neben einer hohen Fachkompetenz in den Bereichen Industrie- und Produktdesign müssen die Studenten auch über weitere Fähigkeiten und Kompetenzen verfügen wie etwa die Kommunikation in Fremdsprachen, Teamfähigkeit, u.ä. Das Projekt wird durch seinen Charakter jedoch ihre gewöhnlichen Studienpflichten überschreiten und in ihre Freizeit hineinreichen. Aus diesem Grund hat sich die Fakultät dazu entschieden, die Arbeit der Studenten durch einen Werkvertrag in Höhe eines regulären Stipendiums zu vergüten.) |
| DPP - tvorba propagačních materiálů, pozvánek, plakátů / Werkvertrag - Werbematerialien, Einladungen, Plakate                                                                     |                                                                                               | 300,00                                                                  |                                                                         | 300,00          | 1 osoba / Person*50h*6 EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| DPP - tvorba fotodokumentace, videa / Werkvertrag - Fotodokumentation, Video                                                                                                      |                                                                                               | 1 488,00                                                                |                                                                         | 1 488,00        | 2 osoby / Personen*124h*6 EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| DPP - zvaný přednášející / Werkvertrag - eingeladenen Referent                                                                                                                    |                                                                                               | 720,00                                                                  |                                                                         | 720,00          | 1 osoba / Person*40h*18 EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>2. BÜRO- UND VERWALTUNGSAUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE</b>                                                                                                    | 0,00                                                                                          | 12 425,40                                                               | 0,00                                                                    | 12 425,40       | x                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů                                                                                                          | 0,00                                                                                          | 12 425,40                                                               | 0,00                                                                    | 12 425,40       | automaticky berechnet / automatický výpočet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN, NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ</b>                                                                                                       | 0,00                                                                                          | 1 620,00                                                                | 0,00                                                                    | 1 620,00        | x                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce                                                    | 0,00                                                                                          | 1 620,00                                                                | 0,00                                                                    | 1 620,00        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kašesné / Taschengeld                                                                                                                                                             |                                                                                               | 1 620,00                                                                |                                                                         | 1 620,00        | 18 EUR*30 dní / Tage*3 osoby / Personen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                   |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                   |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.2 bei Jugendprojekten: Reise und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektu mládeže: náklady na cestování a ubytování zúčastněných mládeže        | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                   |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                   |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Kostenkategorie / Kategorie nákladů<br>Unterkategorie / Podkategorie nákladů<br>Kostenpositionen / Položky                                                                                                                                                                                 | Arbeitspaket<br>"Vorbereitung und<br>Planung" /<br>Pracovní balíček<br>"Příprava a plánování" | Arbeitspaket 1<br>"Durchführung" /<br>Pracovní balíček 1<br>"Realizace" | Arbeitspaket 2<br>"...Name..." /<br>Pracovní balíček 2<br>"...název..." | GESAMT / CELKEM | Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der<br>Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl,<br>Anzahl der Veranstaltungen usw.) /<br>Komentář (popis položky, účel kalkulace položky, kvantifikace<br>položky - počet kursů, akcí apod.) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN /<br>NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY                                                                                                                                                                                  | 0,00                                                                                          | 6 000,00                                                                | 0,00                                                                    | 6 000,00        | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4.1 Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien,<br>Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) /<br>Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční<br>poznámky, konstrukční výkresy, příručky)                                                                   | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.2 Berufliche Weiterbildung /<br>Odborná příprava                                                                                                                                                                                                                                         | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | y                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.3 Übersetzungen /<br>Překlady                                                                                                                                                                                                                                                            | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.4 Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen<br>und Websites /<br>Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a<br>internetových stránek                                                                                                              | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.5 Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information<br>im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem<br>Kooperationsprogramm /<br>Informační, propagační a komunikační aktivity související s<br>projektem nebo programem spolupráce jako takovým                              | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.6 Finanzbuchhaltung /<br>Finanční účtování                                                                                                                                                                                                                                               | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.7 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und<br>Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich<br>Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s<br>pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu,<br>stravování nebo tłumčení) | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.8 Teilnahme an Veranstaltungen (z. B. Teilnahmegebühren) /<br>Účast na akcích (např. registrační poplatky)                                                                                                                                                                               | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|      | Kostenkategorie / Kategorie nákladů<br>Unterkategorie / Podkategorie nákladů<br>Kostenpositionen / Položky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Arbeitspaket<br>"Vorbereitung und<br>Planung" /<br>Pracovní balíček<br>"Příprava a plánování" | Arbeitspaket 1<br>"Durchführung" /<br>Pracovní balíček 1<br>"Realizace" | Arbeitspaket 2<br>"...Name..." /<br>Pracovní balíček 2<br>"...název..." | GESAMT / CELKEM | Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der<br>Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl,<br>Anzahl der Veranstaltungen usw.) /<br>Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace<br>položky - počet kusů, akcí apod.) |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.9  | Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und<br>finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und<br>Prüfungsdienstleistungen /<br>Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční<br>odborné poradenství, jiné poradenské služby                                                                                                                                                                              | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.10 | Rechte am geistigen Eigentum /<br>Práva duševního vlastnictví                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.11 | Übnahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes<br>Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen<br>Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen<br>Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist /<br>Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to<br>vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový<br>dokument přijatý monitorovacím výborem | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.12 | Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen<br>Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und<br>Dienstleistern /<br>Náklady cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících,<br>osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb                                                                                                                                                      | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.13 | Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und<br>Dienstleistungen /<br>Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0,00                                                                                          | 3 000,00                                                                | 0,00                                                                    | 3 000,00        | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      | Animátorské služby / Dienstleistungen Animation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               | 3 000,00                                                                |                                                                         | 3 000,00        | Výroba scénáře, dramaturgické konzultace, osvětlování scény, 3D<br>modelace, motion design apod. / Herstellung von Requisiten,<br>dramaturgische Konsultationen, Bühnenbeleuchtung, 3D Modelle,<br>Motion Design                                                                |
|      | Programátorské služby / Dienstleistungen Programmierarbeiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                               | 3 000,00                                                                |                                                                         | 3 000,00        | Programování prostředí pro animovanou tvorbu / Programmierarbeiten<br>für Animationen                                                                                                                                                                                           |
| 5.   | AUSRÜSTUNGSKOSTEN /<br>VÝDAJE NA VYBAVENÍ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5.1  | Büroausrüstung /<br>Kancelářské vybavení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00            |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5.2  | IT-Hard- und Software /<br>Hardware a software informationstechnologien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00            | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Kostenkategorie / Kategorie nákladů<br>Unterkategorie / Podkategorie nákladů<br>Kostenpositionen / Položky                | Arbeitspaket<br>"Vorbereitung und<br>Planung" /<br>Pracovní balíček<br>"Příprava a plánování" | Arbeitspaket 1<br>"Durchführung" /<br>Pracovní balíček 1<br>"Realizace" | Arbeitspaket 2<br>"...Name..." /<br>Pracovní balíček 2<br>"...název..." | GESAMT / CELKEM   | Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der<br>Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl,<br>Anzahl der Veranstaltungen usw.) /<br>Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace<br>položky - počet kusů, akcí apod.) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5.3 Mobiliar und Ausstattung /<br>Nábytek a vybavení                                                                      | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00              | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5.4 Laboreinrichtung /<br>Laboratorní vybavení                                                                            | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00              | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5.5 Maschinen und Instrumente /<br>Stroje a přístroje                                                                     | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00              | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5.6 Werkzeuge /<br>Nástroje nebo zařízení                                                                                 | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00              | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5.7 Fahrzeuge (nur in Bayern) /<br>Vozidla (pouze v Bavorsku)                                                             | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00              | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5.8. Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen /<br>Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt     | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00              | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>8. ANSCHAFFUNG UND MIELE VON IMMOBILIEN SOWIE<br/>BAUKOSTEN /<br/>POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE</b> | <b>0,00</b>                                                                                   | <b>0,00</b>                                                             | <b>0,00</b>                                                             | <b>0,00</b>       | <b>x</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6.1 Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken /<br>Pořízení staveb a pozemků                           | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6.2 Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten /<br>Výdaje na stavební práce a související náklady               | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6.3 Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken /<br>Náklady na pronájem staveb a pozemků                        | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                    | 0,00                                                                    | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Zwischensumme / Mezisoučet                                                                                                | 0,00                                                                                          | 102 881,40                                                              | 0,00                                                                    | 102 881,40        | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Einnahmen / Příjmy                                                                                                        |                                                                                               |                                                                         |                                                                         | 0,00              | x                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBITÉ VÝDAJE</b>                                                                            | <b>0,00</b>                                                                                   | <b>102 881,40</b>                                                       | <b>0,00</b>                                                             | <b>102 881,40</b> | <b>x</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Kostenkategorie / Kategorie nákladů<br>Unterategorie / Podkategorie nákladů<br>Kostenspositionen / Položky |                                                                                                           | Arbeitspaket<br>"Vorbereitung und<br>Planung" /<br>Pracovní balíček<br>"Příprava a plánování" | Arbeitspaket 1<br>"Durchführung/<br>Pracovní balíček 1<br>"Realizace" | Arbeitspaket 2<br>"Name..." /<br>Pracovní balíček 2<br>"název..." | GESAMT / CELKEM |          | Kommentar/Beimerkungen der Kostenposition, Teilaktivitäten der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stichzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) /<br>Komentář (popis položky, účel kalkulace položky, kvantifikace položky - počet, kurz, ekv. pod.) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                                                                                                           | Arbeitspaket<br>"Vorbereitung und<br>Planung" /<br>Pracovní balíček<br>"Příprava a plánování" | Arbeitspaket 1<br>"Name..." /<br>Pracovní balíček 1<br>"název..."     | Arbeitspaket 2<br>"Name..." /<br>Pracovní balíček 2<br>"název..." | GESAMT / CELKEM |          | Kontrolle / kontrola (%)                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1.                                                                                                         | Personalkosten / Personální náklady                                                                       | 0,00                                                                                          | 82 336,00                                                             | 0,00                                                              | 82 336,00       | 1 087,09 |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.                                                                                                         | Büro- und Verwaltungsausgaben /<br>Kancelářské a administrativní výdaje                                   | 0,00                                                                                          | 12 425,40                                                             | 0,00                                                              | 12 425,40       | 45,00    |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3.                                                                                                         | Reise- und Unterbringungskosten /<br>Náklady na cestování a ubytování                                     | 0,00                                                                                          | 1 520,00                                                              | 0,00                                                              | 1 520,00        |          |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4.                                                                                                         | Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen /<br>Náklady na externí odborné poradenství a služby    | 0,00                                                                                          | 0 000,00                                                              | 0,00                                                              | 0 000,00        |          |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.                                                                                                         | Ausstattungskosten / Výdaje na vybavení                                                                   | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                  | 0,00                                                              | 0,00            |          |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6.                                                                                                         | Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/<br>Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                  | 0,00                                                              | 0,00            |          |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                            | Zwischensumme / Mezzosumme                                                                                | 0,00                                                                                          | 102 881,40                                                            | 0,00                                                              | 102 881,40      |          |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                            | Einnahmen / Příjmy                                                                                        | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                  | 0,00                                                              | 0,00            |          |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                            | GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBITÉ VÝDAJE                                                                   | 0,00                                                                                          | 102 881,40                                                            | 0,00                                                              | 102 881,40      |          |                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:                                                               | 1                                                                                                                         |              |                          |                                                                    |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Projektname / Název projektu:                                                                   | Zvýšení kompetencí v oblasti filmové a animované tvorby / Erhöhung der Kompetenz im Bereich der Film- und Animationskunst |              |                          |                                                                    |                      |
| Projektnummer / Číslo projektu:                                                                 | 210                                                                                                                       |              |                          |                                                                    |                      |
| LP1:                                                                                            | Výstavy na cestách z.s.                                                                                                   |              |                          | CZ                                                                 |                      |
| PP2:                                                                                            | Bohème Bayerisch-Böhmischer Kulturverein in Amberg e.V.                                                                   |              |                          | BY                                                                 |                      |
| PP3:                                                                                            | Západočeská univerzita v Plzni                                                                                            |              |                          | CZ                                                                 |                      |
| Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab; / Souhlas se zahájením realizace projektu od: |                                                                                                                           |              |                          | 5.10.2017                                                          |                      |
| Projektbeginn / Začátek realizace projektu:                                                     |                                                                                                                           |              |                          | 1.2.2018                                                           |                      |
| Projektende / Konec realizace projektu:                                                         |                                                                                                                           |              |                          | 31.12.2020                                                         |                      |
| Berichtszeitraum / Monitorovací období                                                          |                                                                                                                           |              | Berichtstyp / Typ zprávy | Termin der Berichtslegung für CZ / Termin předložení zprávy pro ČR | Anmerkung / Poznámka |
| Reihenfolge / Pořadí                                                                            | Beginn / Počátek                                                                                                          | Ende / Konec |                          |                                                                    |                      |
| 1.                                                                                              | 5.10.2017                                                                                                                 | 31.10.2018   | laufend / průběžná       | 30.11.2018                                                         |                      |
| 2.                                                                                              | 1.11.2018                                                                                                                 | 31.8.2019    | laufend / průběžná       | 30.9.2019                                                          |                      |
| 3.                                                                                              | 1.9.2019                                                                                                                  | 31.3.2020    | laufend / průběžná       | 30.4.2020                                                          |                      |
| 4.                                                                                              | 1.4.2020                                                                                                                  | 31.12.2020   | abschließend / závěrečná | 1.3.2021                                                           |                      |

|                                                                                | Name / Název                                  | Datum / Dne | Vor- und Nachname / Jméno a příjmení | Unterschrift / Podpis |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|-----------------------|
| Ausgearbeitet von / Vypracoval:<br>(Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP) | Centrum pro regionální rozvoj České republiky | 1.3.2018    |                                      |                       |
| Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:            | Výstavy na cestách z.s.                       | 1.3.2018    |                                      |                       |



## Tabulka odvodů

### I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK<sup>1</sup>

#### Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Při stanovení výše finanční opravy se přihlídně k ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013 v platném znění, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unii v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální účastníky nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení<sup>2</sup>. Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité účastníky / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud nebo správní orgán.

Následující sazby finančních oprav jsou aplikovány pro všechna výběrová řízení vyhlášená od 1. 5. 2017, pokud z právního aktu, na základě kterého jsou poskytovány prostředky z EFRR nebo státního rozpočtu ČR, nevyplývá něco jiného.

#### Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

| Č. | Typ porušení                                            | Popis porušení                                                                                                                                                                                                                             | Sazba finanční opravy                                             |
|----|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1. | Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení | Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení dle odst. 7.2.1 MP.                                                                                                                       | 100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění |
| 2. | Umělé rozdělení předmětu zakázky                        | Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty pod limity stanovené v odst. 6.4. MP a jeho zadání proběhlo v mimějším režimu, než je stanoven pro předmět zakázky před jejím rozdělením podle odst. 7.2.1 MP. | 100 %, nebo min. 25 %, s ohledem na závažnost porušení            |

<sup>1</sup> Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

<sup>2</sup> Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

| Č.  | Typ porušení                                                   | Popis porušení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Sazba finanční opravy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.  | Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek            | Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v odst. 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“).                                                                                                                                                                     | min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek                                                                                                                                               |
| 4.  | Nedostatečná doba k opatření zadávacích podmínek               | Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací podmínky, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).                                                                                                                                    | min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek, min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek, min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek |
| 5.  | Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek  | Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP)                                                                                                                                                            | min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6.  | Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách         | Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách (porušení odst. 7.2.1 písm. f) MP).                                                                                                                                                                                                  | min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7.  | Diskriminační kvalifikační požadavky                           | Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků v rozporu s odst. 7.2.2 MP.<br>Například<br>- Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu;<br>- Povinnost účastníků mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu;<br>- Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky. | min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8.  | Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami odst. 6.1.1 | Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny, tedy v rozporu s odst. 8.3.9 MP).                                                                                                                                                                                                                     | min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9.  | Diskriminační vymezení předmětu zakázky                        | Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni (porušení odst. 7.2.3 a 7.2.4 MP).                                                                                     | min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10. | Nedostatečné vymezení předmětu zakázky                         | Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky (porušení odst. 7.2.1 písm. e) MP).                                                                                                                                          | min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

### Posouzení a hodnocení nabídek

| Č.  | Typ porušení                                                                                | Popis porušení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Sazba finanční opravy                                                  |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 11. | Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami                               | Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali) porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.2.2 tohoto MP.                                       | min. 25 %, nebo<br>min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení |
| 12. | Hodnocení nabídek podle jiných kritérií hodnocení, než byla uvedena v zadávacích podmínkách | Při hodnocení nabídek byla použita jiná kritéria hodnocení (případně jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nejvhodnější nabídky porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 8.3.9 tohoto MP.                                                                                                                                                      | min. 25 %, nebo<br>min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení |
| 13. | Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek                                          | Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované v odst. 8.1.2 MP.                                                                                                                                                                                                                                                                                | min. 25 %, nebo<br>min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení |
| 14. | Podstatná změna zadávacích podmínek                                                         | Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změní zadávací podmínky v rozporu s odst. 7.4.3 MP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | min. 25 %, nebo<br>min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení |
| 15. | Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů                                   | V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavateli jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným. Případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jsou jiným způsobem zvýhodnění a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky (porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.4 tohoto MP). | min. 25 %, nebo<br>min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení |
| 16. | Změna nabídky během hodnocení                                                               | Zadavatel umožní účastníkovi / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek (porušení odst. 6.1. tohoto MP).                                                                                                                                                                                                                                                                           | min. 25 %, nebo<br>min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení |
| 17. | Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek                                                         | Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité (porušení odst. 8.3.7. tohoto MP).                                                                                                                              | min. 25 %, nebo<br>min. 10 % nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení  |
| 18. | Střet zájmů                                                                                 | Zadání zakázky v rozporu s odst. 6.5. MP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 100 %                                                                  |

### Plnění zakázky

| Č.  | Typ porušení                              | Popis porušení                                                                                                                                   | Sazba finanční opravy                                                                                                   |
|-----|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19. | Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky | Podstatná změna závazku ze smlouvy na plnění zakázky (definovaná v odst. 9.2.1 MP), která by mohla mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.       | 100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky |
| 20. | Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky | Snížení rozsahu smlouvy provedením podstatné změny smlouvy (definované v odst. 9.2.1 MP), které by mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky. | min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení                                                                              |

| Číslo | Typ porušení                                                                               | Popis porušení                                                                                                                                                             | Sankce (finanční opravy)                                                                                              |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21.   | Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP                   | Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány v rozporu s odst. 9.2.1 MP                                                                   | 100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky |
| 22.   | Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky | Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky, tedy v rozporu s odst. 9.2.1 MP | 100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky                                                                  |

#### Jiné porušení

|     |                              |                                                                                               |                                                          |
|-----|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 23. | Jiné porušení výše neuvedené | Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky | min. 25 %, nebo min. 1 % s ohledem na závažnost porušení |
|-----|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|

II. HLAVNÍ DRUHY NESROVNALOSTÍ A ODPOVÍDAJÍCÍ SAZBY FINANČNÍCH OPRAV PODLE ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527 ZE DNE 19. 12. 2013 V PLATNÉM ZNĚNÍ, KTERÝM SE STANOVÍ A SCHVALUJÍ POKYNY KE STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV – VEŘEJNÉ ZAKÁZKY V REŽIMU ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

| Č. | Druh nesrovnalosti              | Použitelné právní předpisy / referenční dokument                                                                                | Popis nesrovnalosti                                                                                                   | Sazba opravy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Nezveřejnění oznámení o zakázce | Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES,<br><br>Čl. 42 směrnice 2004/17/ES,<br>Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02 | Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku). | 100 %<br><br>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku EU, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02 |

|    |                                                              |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. | Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky | <p>Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES</p> | <p>Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.</p> | <p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p> |
|----|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|    |                                                                                                  |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. | Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast                     | Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES                  | Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádosti o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnici.                                                                                                                                              | 25 %, pokud zkrácení lhůt $\geq 50$ %<br><br>10 %, pokud krácení lhůt $\geq 30$ %<br><br>5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)                                                                                                              |
| 4. | Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci | Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES,<br><br>Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES | Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.                                                        | 25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).                                                                                                                                                                                     |
|    |                                                                                                  |                                                                               | Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifitě a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace. | 10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).<br><br>5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy). |

|    |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. | Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast                                                 | Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES,<br><br>Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES                                                                                                                                       | Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).                                                                                                                  | 10 %<br><br>Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.                                                                                                                                                                                  |
| 6. | Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce                                                       | Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES                                                                                                                                                                                                   | Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.                                                                                                                                                                                       | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.                                                                                                                                                                       |
| 7. | Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce | Směrnice 2009/81/ES                                                                                                                                                                                                                  | Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.                                                                                                                           | 100 %<br><br>Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.                                                                                                                                                                |
| 8. | Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci     | Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce: body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce: bod 5).<br><br>Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES | Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.                                                                                                                                                             | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně. |
| 9. | Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci          | Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES<br><br>Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES                                                                                                                                                         | Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například: povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu. | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.                                                                                                                                                                       |

|     |                                                                        |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                |
|-----|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. | Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná | Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES                                                              | Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži. | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.                                                                                                     |
| 11. | Diskriminační technické specifikace                                    | Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES                                                              | Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.                                                                    | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.                                                                                                     |
| 12. | Nedostatečná definice předmětu zakázky                                 | Článek 2 směrnice 2004/18/ES<br>Článek 10 směrnice 2004/17/ES<br><br>Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie) | Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.                                                                                                                                                             | 10 %<br><br>Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.<br><br>V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 % |

#### Hodnocení nabídek

|     |                                                                                        |                                                                                           |                                                                                                                                                           |                                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13. | Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů. | Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES | Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli. | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                            |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14. | Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů. | Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES | Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.                                                                                                                                                                                        | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. |
| 15. | Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky    | Čl. 53 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 55 směrnice 2004/17/ES                                  | V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky. | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. |
| 16. | Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení                         | Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 10 směrnice 2004/17/ES                              | Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.                                                                                      | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. |
| 17. | Změna nabídky během hodnocení                                                            | Čl. 2 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 10 směrnice 2004/17/ES                                   | Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.                                                                                                                                                                                                                                                           | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. |
| 18. | Jednání během řízení o udělení zakázky                                                   | Čl. 2 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 10 směrnice 2004/17/ES                                   | V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.                                                                                                                             | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. |

|     |                                                                                                                                                        |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                            |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19. | Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách | Čl. 30 směrnice 2004/18/ES                               | V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.                                                       | 25 %<br><br>Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. |
| 20. | Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek                                                                                                                    | Čl. 55 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 57 směrnice 2004/17/ES | Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité | 25 %                                                                                       |
| 21. | Střet zájmů                                                                                                                                            | Čl. 2 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 10 směrnice 2004/17/ES  | Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Uníí, nebo u zadavatele.                                                                                   | 100 %                                                                                      |

#### Realizace zakázky

|     |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22. | Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách | Čl. 2 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 10 směrnice 2004/17/ES<br><br>Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815 | Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů. | 25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.                         |
| 23. | Omezení rozsahu zakázky                                                                 | Čl. 2 směrnice 2004/18/ES<br>Čl. 10 směrnice 2004/17/ES                                                                                                                                                                                                                  | Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.                                                                                                                                                                        | Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné) |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24. | Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky | Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES         | Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb | 100 % hodnoty doplňkových zakázek<br><br>Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrnicih a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 % |
| 25. | Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních                                                                                                                                                                                                                                                                | Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES | Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

| Odpovědnost příjemců                                                                                                                                                                                                                     | Pochybení         | Pokud je náprava možná | Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v % | Základ pro stanovení sankce                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu   | úplně chybí       | napomenutí             | 5                                                                               | sankce v % výdaje na pořízení výstupu               |
|                                                                                                                                                                                                                                          | je nekompletní    | napomenutí             | 3                                                                               |                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                          | je nepředpisové*  | napomenutí             | 1                                                                               |                                                     |
| Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu | úplně chybí       | napomenutí             | 50                                                                              | sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity      |
|                                                                                                                                                                                                                                          | je nekompletní    | napomenutí             | 25                                                                              |                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                          | je nepředpisové * | napomenutí             | 15                                                                              |                                                     |
| Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu                    | úplně chybí       | napomenutí             | 100                                                                             | sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu |
|                                                                                                                                                                                                                                          | je nekompletní    | napomenutí             | 50                                                                              |                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                          | je nepředpisové*  | napomenutí             | 25                                                                              |                                                     |

\* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

